

# بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

٣	التقرير حول مراجعة المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
٤	بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي
٥	بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
٦	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
٧	بيان التغييرات في حقوق الملكية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
٨	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
١٠	١. الأنشطة وجوانب العمليات
١٠	٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة
١٠	١-٢ أساس الإعداد
١١	٢-٢ تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة
١٣	٢-٣ أساس التوحيد
١٤	٢-٤ استثمارات في أوراق مالية
١٦	٢-٥ استثمارات عقارية
١٦	٣. نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١٦	٤. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٧	٥. أوراق مالية بغرض المتاجرة
١٧	٦. أدوات مالية مشتقة
١٨	٧. استثمارات في أوراق مالية
١٩	٨. قروض وسلفيات، بالصافي
٢١	٩. استثمارات عقارية
٢٢	١٠. موجودات أخرى
٢٢	١١. أرصدة مستحقة للبنوك
٢٢	١٢. ودائع العملاء
٢٣	١٣. أوراق تجارية باليورو
٢٤	١٤. قروض
٢٧	١٥. مطلوبات أخرى
٢٧	١٦. رأس المال
٢٨	١٧. احتياطات أخرى، صافية من أسهم الخزينة (غير مدقق)
٢٩	١٨. سندات رأس المال
٢٩	١٩. إيرادات الفوائد (غير مدققة)
٢٩	٢٠. مصاريف الفوائد (غير مدققة)
٢٩	٢١. صافي إيرادات الرسوم والعمولات (غير مدقق)
٣٠	٢٢. صافي إيرادات المتاجرة (غير مدقق)
٣٠	٢٣. إيرادات أخرى من العمليات (غير مدققة)
٣٠	٢٤. مصاريف العمليات (غير مدققة)
٣٠	٢٥. مخصصات الإنخفاض في القيمة (غير مدققة)
٣٠	٢٦. العائد على السهم (غير مدقق)
٣١	٢٧. التزامات ومطلوبات طارئة
٣١	٢٨. القطاعات التشغيلية
٣٤	٢٩. نسبة كفاية رأس المال
٣٥	٣٠. تسلسل القيمة العادلة
٣٧	٣١. دعاوى قضائية

## تقرير مراجعة معلومات مالية موجزة موحدة مرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي المرفق لبنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ وكل من البيانات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للدخل الشامل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

أمر آخر

إن مبالغ المقارنة المدرجة في بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ والمعلومات التفسيرية المتعلقة بها تم تدقيقها من قبل مدقق حسابات آخر والذي كان تقريره حولها المؤرخ في ٢٥ يناير ٢٠١٥ غير متحفظ. إن مبالغ المقارنة المدرجة في البيانات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية والمعلومات التفسيرية المتعلقة بها لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤، تمت مراجعتها من قبل مدقق حسابات آخر والذي كان تقريره حولها المؤرخ ٢٢ أبريل ٢٠١٤ غير متحفظ.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



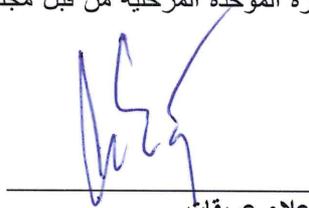
معتصم موسى الدجاني  
رقم القيد ٧٢٦  
٢١ ابريل ٢٠١٥

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	إيضاحات	
			<b>الموجودات</b>
١٥,٠٩٢,١٩٢	١٢,٩٩٦,٩٠٥	٣	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١٦,٠١٩,٤٦١	١٨,٧٠٧,٧١٦	٤	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٩٩,٥٩٩	٢٧٢,٢٥٤	٥	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٤,٢٨٨,٥٠٦	٥,٢٢٤,٦٦١	٦	أدوات مالية مشتقة
٢١,٦٥١,٨٣٨	٢١,٦٧٨,٤٩٥	٧	استثمارات في أوراق مالية
١٤٠,٥٦٢,٤٩٨	١٤١,٠٩٤,٧٣٤	٨	قروض وسلفيات، بالصافي
١٩٥,٨٥٤	١٩٥,٨٥٤		إستثمارات في شركة زميلة
٦١٥,٧٧٨	٦١٥,٧٧٨	٩	استثمارات عقارية
٤,٥٥١,٨٤٤	٥,٢٦٩,٢٢٤	١٠	موجودات أخرى
٨٠٦,١٨٨	٨٠٠,٤٨٣		ممتلكات ومعدات، بالصافي
٣٥,٧٠٥	٣٠,٠٧٠		موجودات غير ملموسة
<b>٢٠٤,٠١٩,٤٦٣</b>	<b>٢٠٦,٨٨٦,١٧٤</b>		<b>إجمالي الموجودات</b>
			<b>المطلوبات</b>
٤,٠٨٩,٠١٩	٣,٤٧٠,٩٣٣	١١	أرصدة مستحقة للبنوك
٥,٠٠٠,٠٦٧	٦,٠٦٢,٤٤٠	٦	أدوات مالية مشتقة
١٢٦,٠١١,٢٢٧	١٢٨,٤٧٠,٥٢٦	١٢	ودائع العملاء
٦,٣٧٥,٢٨٤	٥,٥٩٣,٢٢٧	١٣	أوراق تجارية باليورو
٣٠,٣٢٠,١٢١	٣٠,٨٨٩,٨٤٢	١٤	قروض
٥,٨٠٤,٩١٢	٦,٩٢٠,٣٤١	١٥	مطلوبات أخرى
<b>١٧٧,٦٠٠,٦٣٠</b>	<b>١٨١,٤٠٧,٣٠٩</b>		<b>إجمالي المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧	١٦	رأس المال
٣,٨٤٨,٢٨٦	٣,٨٤٨,٢٨٦		علاوة إصدار
٥,٧٩١,٧٩٨	٥,٧٤٣,٥٩٣	١٧	احتياطيات أخرى، صافية من أسهم الخزينة
٧,١٧٢,٧٥٥	٦,٢٧٩,٨٩٦		أرباح مستتقة
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٨	سندات رأس المال
٢٦,٤٠٨,٤٣٦	٢٥,٤٦٧,٣٧٢		حقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك
١٠,٣٩٧	١١,٤٩٣		حقوق الملكية غير المسيطرة
<b>٢٦,٤١٨,٨٣٣</b>	<b>٢٥,٤٧٨,٨٦٥</b>		<b>إجمالي حقوق الملكية</b>
<b>٢٠٤,٠١٩,٤٦٣</b>	<b>٢٠٦,٨٨٦,١٧٤</b>		<b>إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية</b>

تمت الموافقة على هذه المعلومات المالية الموجزة المرحلية من قبل مجلس الإدارة وصرح بإصدارها بتاريخ ٢١ ابريل ٢٠١٥ ووقعها بالنيابة عن المجلس:



ديبيك كولار  
المدير المالي



علاء عريقات  
الرئيس التنفيذي



عيسى السويدي  
رئيس مجلس الإدارة

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة المرحلية.

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٤	٢٠١٥	إيضاحات
ألف درهم	ألف درهم	
١,٥٨٩,١٤٤	١,٨٣٤,٣٥٤	١٩ إيرادات الفوائد
(٣٣٣,٠٩٦)	(٣٢٤,٢٠٩)	٢٠ مصاريف الفوائد
١,٢٥٦,٠٤٨	١,٥١٠,١٤٥	صافي إيرادات الفوائد
١٥١,٣٧٧	١٥٧,١٩٨	إيرادات تمويلات إسلامية
(٢٧,١٧٩)	(٢٦,٥٦٧)	توزيعات أرباح إسلامية
١٢٤,١٩٨	١٣٠,٦٣١	صافي إيرادات التمويلات الإسلامية
١,٣٨٠,٢٤٦	١,٦٤٠,٧٧٦	إجمالي صافي إيرادات الفوائد والتمويلات الإسلامية
٢٨٤,٧٥٠	٣٧٥,٠٠٢	٢١ صافي إيرادات الرسوم والعمولات
١٧٤,٥٦٩	١٢٢,٨٥٩	٢٢ صافي إيرادات المتاجرة
٦١,٠٨٣	٥٣,٥٦٠	٢٣ إيرادات أخرى من العمليات
١,٩٠٠,٦٤٨	٢,١٩٢,١٩٧	إيرادات العمليات
(٦٢٤,٩٠٩)	(٧٠٠,١٣١)	٢٤ مصاريف العمليات
١,٢٧٥,٧٣٩	١,٤٩٢,٠٦٦	أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة
(١٧٣,٥٦٦)	(٢٤١,٢٦٨)	٢٥ مخصصات انخفاض القيمة
١,١٠٢,١٧٣	١,٢٥٠,٧٩٨	الأرباح قبل الضريبة
١,١٠٦	(١,٧٩٦)	(مصروف) // إيراد ضريبة الدخل الخارجية
١,١٠٣,٢٧٩	١,٢٤٩,٠٠٢	صافي ربح الفترة
العائدة إلى:		
٩٥٣,١٧٢	١,٢٤٧,٩٠٦	حقوق الملكية للمساهمين في البنك
١٥٠,١٠٧	١,٠٩٦	حقوق الملكية غير المسيطرة
١,١٠٣,٢٧٩	١,٢٤٩,٠٠٢	صافي ربح الفترة
٠,١٦	٠,٢٣	٢٦ العائد الأساسي والمخفّض للسهم الواحد (بالدرهم)

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

## الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس

٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١,١٠٣,٢٧٩	١,٢٤٩,٠٠٢	صافي ربح الفترة

بنود يُحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي

٦,٥٨١	١,٧٣٨	فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية
(٣٩٦)	١٦,٣٥٢	التغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية
٦٠,٦٠٣	(٤٧,٣٨٦)	التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
٦٦,٧٨٨	(٢٧,٢٩٦)	(الخسارة) // الدخل الشامل الآخر للفترة
١,١٧٠,٠٦٧	١,٢١٩,٧٠٦	إجمالي الدخل الشامل للفترة

## العائد إلى:

١,٠١٩,٩٦٠	١,٢١٨,٦١٠	حقوق الملكية للمساهمين في البنك
١٥٠,١٠٧	١,٠٩٦	حقوق الملكية غير المسيطرة
١,١٧٠,٠٦٧	١,٢١٩,٧٠٦	إجمالي الدخل الشامل للفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

**بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة**

**بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)**

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

إجمالي حقوق الملكية	حقوق الملكية غير المسيطرة	حقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك	سندات رأس المال	أرباح مستيقاتة	احتياطيات أخرى، صافية من أسهم الخزينة	علاوة إصدار	رأس المال	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٦,٤١٨,٨٣٣	١٠,٣٩٧	٢٦,٤٠٨,٤٣٦	٤,٠٠٠,٠٠٠	٧,١٧٢,٧٥٥	٥,٧٩١,٧٩٨	٣,٨٤٨,٢٨٦	٥,٥٩٥,٥٩٧	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٥
١,٢٤٩,٠٠٢	١,٠٩٦	١,٢٤٧,٩٠٦	-	١,٢٤٧,٩٠٦	-	-	-	صافي ربح الفترة
(٢٩,٢٩٦)	-	(٢٩,٢٩٦)	-	-	(٢٩,٢٩٦)	-	-	الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
(١٤,٨٧٢)	-	(١٤,٨٧٢)	-	٤,٠٣٧	(١٨,٩٠٩)	-	-	حركات أخرى (إيضاح ١٧)
(٢,٠٧٩,٢٩٢)	-	(٢,٠٧٩,٢٩٢)	-	(٢,٠٧٩,٢٩٢)	-	-	-	توزيعات أرباح للمساهمين في الشركة الأم
(٦٥,٥١٠)	-	(٦٥,٥١٠)	-	(٦٥,٥١٠)	-	-	-	قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ١٨)
٢٥,٤٧٨,٨٦٥	١١,٤٩٣	٢٥,٤٦٧,٣٧٢	٤,٠٠٠,٠٠٠	٦,٢٧٩,٨٩٦	٥,٧٤٣,٥٩٣	٣,٨٤٨,٢٨٦	٥,٥٩٥,٥٩٧	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٥
٢٤,٨٢١,٣١٠	٦٤٤,٧١٢	٢٤,١٧٦,٥٩٨	٤,٠٠٠,٠٠٠	٥,٥٩٧,٢٧٥	٥,١٣٥,٤٤٠	٣,٨٤٨,٢٨٦	٥,٥٩٥,٥٩٧	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٤
١,١٠٣,٢٧٩	١٥٠,١٠٧	٩٥٣,١٧٢	-	٩٥٣,١٧٢	-	-	-	صافي ربح الفترة
٦٦,٧٨٨	-	٦٦,٧٨٨	-	-	٦٦,٧٨٨	-	-	الدخل الشامل الأخرى للفترة
٢٨,٧٧٢	-	٢٨,٧٧٢	-	١١,٥٤٥	١٧,٢٢٧	-	-	حركات أخرى (إيضاح ١٧)
(١,٥٦٠,٨٥٧)	-	(١,٥٦٠,٨٥٧)	-	(١,٥٦٠,٨٥٧)	-	-	-	توزيعات أرباح للمساهمين في الشركة الأم، بالصافي
٥٠,٥٢٧	٥٠,٥٢٧	-	-	-	-	-	-	صافي الزيادة في حقوق الملكية غير المسيطرة
(٨٣٦,٤٩٥)	(٨٣٦,٤٩٥)	-	-	-	-	-	-	استبعاد صناديق تابعة (إيضاح ٣٠)
٩١,٥٢١	-	٩١,٥٢١	-	٩١,٥٢١	-	-	-	صافي أرباح من أسهم خزينة ناتجة عن استبعاد صناديق تابعة (إيضاح ٣٠)
(١٢٠,٠٠٠)	-	(١٢٠,٠٠٠)	-	(١٢٠,٠٠٠)	-	-	-	قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ١٨)
٢٣,٦٤٤,٨٤٥	٨,٨٥١	٢٣,٦٣٥,٩٩٤	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٩٧٢,٦٥٦	٥,٢١٩,٤٥٥	٣,٨٤٨,٢٨٦	٥,٥٩٥,٥٩٧	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٤

لاحقاً لاجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد بتاريخ ٣ مارس ٢٠١٥، وافق المساهمون على توزيع الأرباح النقدية المقترحة بقيمة ٢,٠٧٩,٢٩٢ ألف درهم، بواقع ٠,٤٠ درهم للسهم الواحد والتي تمثل ٤٠% من رأس المال المدفوع صافي من الأسهم المُعاد شراؤها (لسنة ٢٠١٣ - ١,٥٦٠,٨٥٧ ألف درهم، بواقع ٠,٣٠ درهم للسهم الواحد والتي تمثل ٣٠% من رأس المال المدفوع صافي من الأسهم المُعاد شراؤها).

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
		<b>الأنشطة التشغيلية</b>
١,١٠٢,١٧٣	١,٢٥٠,٧٩٨	الربح قبل الضريبة
		<b>تعديلات على:</b>
٣٠,٤٩٤	٣٢,٤٩٥	استهلاك ممتلكات ومعدات، بالصافي (إيضاح ٢٤)
٦,٧٨٥	٥,٦٣٥	إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ٢٤)
٢٨٨,٦٣٣	٣٠٥,٠٣٢	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات، بالصافي (إيضاح ٨)
(٣٩,٢٠٨)	(٧٧,٧٩٨)	خصم معكوس (إيضاح ٨)
(١٤,١٢٦)	(٣٥)	مستردات انخفاض في قيمة استثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع (إيضاح ٢٥)
(٩٥,٧٨٣)	٤٩٢	صافي (خسائر) / مكاسب من أوراق مالية بغرض المتاجرة (إيضاح ٢٢)
(٧٣٢)	٥,٩٩٤	الجزء غير الفعال من التحوطات - خسائر / مكاسب (إيضاح ٦)
٦,٧٦٠	٦,٤٥٨	مصروف خطة حوافز الموظفين (إيضاح ١٧)
١,٢٨٤,٩٩٦	١,٥٢٩,٠٧١	<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات العاملة</b>
-	٧٥٠,٠٠٠	نقص في الأرصدة لدى البنوك المركزية
٨٧٥,٩٥٥	(١,٨٦٢,٦٤٧)	(زيادة) / نقص في الأرصدة المستحقة من البنوك
٨٥,٤٠٦	١٣٨,٩٧٠	نقص في صافي الأدوات المالية المشتقة للمتاجرة
١٦١,٢٩٤	(٧٣,١٤٧)	صافي (مشتريات) / عوائد من استبعاد أوراق مالية بغرض المتاجرة
(٧٩٧,١٣٨)	(٧٦٣,٠٤٤)	زيادة في القروض والسلفيات
(١٠٧,٣٤٧)	(١٧٤,٧٣٩)	زيادة في الموجودات الأخرى
٣٥٠,٨٣٩	٢٣٣,٢٧٦	زيادة في الأرصدة المستحقة إلى البنوك
١٨٢,٧٥٢	٢,٤٣٣,٨٢٩	زيادة في ودائع العملاء
٢٢,١٦٣	٤١٢,٤٠٠	زيادة في المطلوبات الأخرى
٢,٠٥٨,٩٢٠	٢,٦٢٣,٩٦٩	<b>النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية</b>
-	(١,٢٦٣)	ضرائب خارجية مدفوعة
٢,٠٥٨,٩٢٠	٢,٦٢٢,٧٠٦	<b>صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية</b>
		<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
١٤,١٢٦	٣٥	مستردات انخفاض في قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع (إيضاح ٢٥)
٧٥٠,٦٨٨	٢,٢٣١,٢٦٩	عوائد من استبعاد استثمارات متاحة للبيع
(١,٥٢٤,٧٣٦)	(٢,٢٥٩,١١١)	شراء استثمارات متاحة للبيع
(٢٥٢)	-	إضافات إلى استثمارات عقارية
٩٥,١١٢	-	نقد مستلم من استبعاد صناديق تابعة (إيضاح ٣٠)
(٣٣,٥٨٦)	(٢٦,٧٩٠)	صافي شراء ممتلكات ومعدات، بالصافي
(٧٠٨,٦٤٨)	(٥٤,٥٩٧)	<b>صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية</b>
		<b>الأنشطة التمويلية</b>
(٥١٢,٩٧٣)	(٦٨٣,١٤٢)	صافي النقص في الأوراق التجارية باليورو
٩,٥٩٢,٧٥٣	٥,١٢١,١٨٣	صافي العوائد من القروض
(٨,٤٤٨,٧٩٤)	(٤,٥١٣,١٤٧)	سداد قروض
١,٧٥١	-	صافي العوائد من بيع أسهم خزينة بواسطة صناديق تابعة
(١,٠٢٠,٧٥٢)	(٢,٠٧٩,٢٩٢)	توزيعات أرباح مدفوعة إلى المساهمين
-	(١٧,٠٠٥)	إعادة شراء أسهم (إيضاح ١٦)
-	(٤,٣٢٥)	شراء أسهم خطة حوافز الموظفين (إيضاح ١٧)
٥٠,٥٢٧	-	صافي الحركة في حقوق الملكية غير المسيطرة
(١٢٠,٠٠٠)	(٦٥,٥١٠)	قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ١٨)
(٤٥٧,٤٨٨)	(٢,٢٤١,٢٣٨)	<b>صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية</b>
٨٩٢,٧٨٤	٣٢٦,٨٧١	<b>صافي الزيادة في النقد ومردافات النقد</b>
		<b>النقد ومردافات النقد في بداية الفترة</b>
٩,٧٩٧,٩٤١	١٥,٠٢٠,٥٠٦	
١٠,٦٩٠,٧٢٥	١٥,٣٤٧,٣٧٧	<b>النقد ومردافات النقد في نهاية الفترة</b>

الأنشطة التشغيلية تشمل إيرادات توزيعات الأرباح وإيرادات الفوائد من استثمارات متاحة للبيع.

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

## النقد ومرادفات النقد

يتألف النقد ومرادفات النقد المدرج في بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد المرحلي من المبالغ التالية:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ غير مدقق ألف درهم	
١٥,٠٩٢,١٩٢	١٢,٩٩٦,٩٠٥	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١٦,٠١٩,٤٦١	١٨,٧٠٧,٧١٦	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
(٤,٠٨٩,٠١٩)	(٣,٤٧٠,٩٣٣)	أرصدة مستحقة للبنوك
٢٧,٠٢٢,٦٣٤	٢٨,٢٣٣,٦٨٨	
(١٢,٠٩٥,٩٥٥)	(١٣,٢١٣,٤٢١)	ناقصاً: نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك - بتواريخ
٩٣,٨٢٧	٣٢٧,١١٠	استحقاق أصلية لأكثر من ٣ أشهر
١٥,٠٢٠,٥٠٦	١٥,٣٤٧,٣٧٧	زائداً: أرصدة مستحقة للبنوك - بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ٣ أشهر
		إجمالي النقد ومرادفات النقد

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

## ١. الأنشطة وجوانب العمليات

بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع ("بنك أبوظبي التجاري" أو "البنك") هو شركة مساهمة عامة محدودة المسؤولية مسجلة في إمارة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة. إن النشاط الرئيسي للبنك يتمثل في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والشركات والخدمات المصرفية الإسلامية والخدمات المالية الأخرى من خلال شبكة فروع البالغ عددها خمسين فرعاً وثلاثة مكاتب للدفع في دولة الإمارات العربية المتحدة وفرعين في الهند وفرع في جيرسي بالإضافة إلى شركاته التابعة، ومكتب تمثيلي في لندن.

عنوان المقر الرئيسي المسجل للبنك هو مبنى بنك أبوظبي التجاري، شارع الشيخ زايد بن سلطان، قطعة ج-٣٣، قطاع ه-١١، ص.ب. ٩٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

البنك مسجل كشركة مساهمة عامة وفقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

## ٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة

### ١-٢ أساس الإعداد

لقد تم إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية على أساس مبدأ الاستمرارية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - التقارير المالية المرحلية، ولا تشمل كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الشاملة ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، التي تم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية.

إن السياسات المحاسبية وطرق العرض والاحتساب المستخدمة في إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية متوافقة مع تلك المستخدمة في إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ باستثناء إيضاح ٨ و إيضاح ٢٠ والتي تم تصنيفها لتتماشى مع عرض الفترة الحالية.

للاطلاع على تفاصيل أرصدة ومعاملات الجهات ذات العلاقة، يُرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣٥ من البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤. إن أرصدة ومعاملات الجهات ذات العلاقة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ مشابهة من حيث طبيعتها وقيمتها. يستعرض الإيضاح رقم ٨ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية تفاصيل تعرضات الإقراض للهيئات الحكومية.

إن نتائج الأعمال لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ لا تعتبر بالضرورة مؤشراً على نتائج الأعمال المتوقعة للسنة المالية التي سوف تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

لقد تم إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية وعرضها بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدريم الإماراتي) وهي العملة الوظيفية وعملة العرض للبنك، كما أنها مقربة إلى أقرب ألف درهم ما لم يُذكر غير ذلك.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب التعميم رقم ٢٦٢٤/٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات في الأوراق المالية والاستثمارات العقارية في هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

إن إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية يتطلب من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

إن النواحي الرئيسية للأحكام والتقديرات والافتراضات المطبقة في هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية، بما في ذلك المصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة هي مثل تلك المطبقة في البيانات المالية الموحدة للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٢ تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

١-٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة السارية على الفترات المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٥

في الفترة الحالية، قام البنك بتطبيق عدد من المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة الصادرة من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية التي يسري مفعولها بشكل الزامي للفترة المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٥. إن تطبيق هذه المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة لم يكن لها أي تأثير مادي على المبالغ المدرجة في الفترة الحالية والفترات السابقة ولكن قد تؤثر على المعاملات المحاسبية أو الترتيبات المستقبلية للبنك.

- التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية ٢٠١٠ - ٢٠١٢ التي تتضمن التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ٢، ٣، ٨، ١٣ ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١٦ و ٣٨ و ٢٤.
- التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية ٢٠١١ - ٢٠١٣ التي تتضمن التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية رقم ١، ٣، ١٣ والمعايير المحاسبية الدولية رقم ٤٠.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين - لتوضيح المتطلبات المتعلقة بالكيفية التي تكون فيها مساهمات الموظفين أو الأطراف الثالثة المرتبطة بالخدمة عائدة إلى فترات الخدمة.

باستثناء مما ذكر أعلاه، لا توجد أية معايير هامة أخرى من المعايير الدولية للتقارير المالية أو تعديلات كانت سارية للمرة الأولى للسنة المالية التي بدأت في أو بعد ١ يناير ٢٠١٥ أو.

٢-٢-٢ المعايير المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم يتم البنك بشكل مبكر بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد.

تسري على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد	المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على البنك:
	<b>التعديلات:</b>
عندما يتم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى.	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الأدوات المالية: الإفصاحات المتعلقة بالإفصاحات حول التطبيق الأولي للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.
عندما يتم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى.	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: إفصاحات إضافية حول محاسبة التحوط (وتعديلات أساسية) ناتجة من تقديم فصل حول محاسبة التحوط في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.
١ يناير ٢٠١٨	يقدم المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (٢٠٠٩) الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩ متطلبات جديدة حول تصنيف وقياس الموجودات المالية. إن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (٢٠١٠) المعدل في أكتوبر ٢٠١٠ يتضمن متطلبات حول تصنيف وقياس المطلوبات المالية، وإدراج متطلبات إلغاء الاعتراف الحالية من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: التحقق والقياس.
	تم تعديل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (٢٠١٣) في نوفمبر ٢٠١٣ لإدراج فصل حول محاسبة التحوط والسماح بالتطبيق المبكر لمتطلبات العرض في الدخل الشامل الآخر أرباح أو خسائر الدين الذاتي على المطلوبات المالية المصنفة تحت خيار القيمة العادلة بدون التطبيق المبكر للمتطلبات الأخرى للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.
	تم إصدار النسخة النهائية من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (٢٠١٤)) في يوليو ٢٠١٤ متضمناً متطلبات التصنيف والقياس، إنخفاض القيمة، محاسبة التحوط العامة وإلغاء الاعتراف.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٢ تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (تابع)

٢-٢-٢ المعايير المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (تابع)

تسري على الفترات  
السنوية التي تبدأ في أو بعد

المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على البنك (تابع):

المعايير الجديدة:

تم إستبدال كل من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠٠٩) والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠١٠) بالمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠١٣)، كما تم إستبدال المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠١٠) بالمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠٠٩). إستبدال المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠١٤) كافة الإصدارات السابقة لهذا المعيار. كما تسمح المعايير المختلفة بخيارات انتقالية متنوعة. وبناءً على ذلك، يمكن للمنشآت أن تختار وبفاعلية الأجزاء التي سيتم تطبيقها من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، بمعنى أن بإمكانها أن تختار تطبيق: (١) متطلبات التصنيف والقياس للموجودات المالية: (٢) متطلبات التصنيف والقياس للموجودات المالية لكل من الموجودات المالية والمطلوبات المالية: (٣) متطلبات التصنيف والقياس ومتطلبات محاسبة التحوط على أن يكون التطبيق الأولي هو قبل ١ فبراير ٢٠١٥.

- ١ يناير ٢٠١٧ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ إيرادات من عقود مع العملاء يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ نموذج شامل واحد من خمس خطوات ليتم تطبيقها في جميع العقود المبرمة مع العملاء.
- ١ يناير ٢٠١٦ التحسينات السنوية ٢٠١٢-٢٠١٤ التي تغطي التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ٥ و ٧ ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١٩ و ٣٤
- ١ يناير ٢٠١٦ تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٨ لتوضيح إستخدام أساليب مقبولة للإستهلاك والاطفاء.
- ١ يناير ٢٠١٦ تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ لتوضيح محاسبة الإستحواذ على حصة في عمليات مشتركة.
- ١ يناير ٢٠١٦ تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤١ والتي تتطلب بأن يتم تسجيل الأصول البيولوجية والتي ينطبق عليها تعريف النباتات المثمرة على أنها ممتلكات، آلات ومعدات وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٦.
- ١ يناير ٢٠١٦ تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ والتي توضح أن الإعراف بالربح أو الخسارة الناتجة عن بيع أو المساهمة في الأصول بين المستثمر والشركات الزميلة أو المشاريع المشتركة يعتمد على ما إذا كانت هذه الأصول المباعة أو المساهم بها تمثل أعمال.
- ١ يناير ٢٠١٦ تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ تسمح للمنشأة بتسجيل الإستثمارات في الشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة إما بالتكلفة، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩/ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ أو باستخدام طريقة حقوق الملكية في البيانات المالية المنفصلة.
- ١ يناير ٢٠١٦ تعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ و ١٢ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ لتوضيح بعض الجوانب المتعلقة بتطبيق إستثناءات التوحيد لوحدات الإستثمار.
- ١ يناير ٢٠١٦ تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ لمعالجة العقبات التي تواجه المعدين عند ممارسة حكمهم في عرض التقارير المالية.

نتوقع الإدارة أن يتم تطبيق هذه المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة في البيانات المالية الموجزة الموحدة المرحلية في الفترة الأولية عندما تصبح فعالة بشكل إلزامي.

## ٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

### ٣-٢ أساس التوحيد

إن هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية تتضمن البيانات المالية لبنك أبوظبي التجاري ش.م.ع وشركاته التابعة (يشار إليها جميعاً بـ "بنك أبوظبي التجاري" أو "البنك").

#### الشركات التابعة

الشركات التابعة هي المنشآت التي تخضع لسيطرة البنك. يسيطر البنك على منشأة ما عندما يكون البنك معرّضاً لعوائد متغيرة أو لديه حقوق فيها نتيجة مشاركته في المنشأة إضافة إلى قدرته على التأثير على تلك العوائد من خلال سيطرته على المنشأة. يتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة ضمن المعلومات المالية الموجزة المرحلية اعتباراً من تاريخ بدء السيطرة حتى تاريخ انتهاء هذه السيطرة.

#### المنشآت ذات الأغراض الخاصة

المنشآت ذات الأغراض الخاصة هي منشآت يتم تأسيسها لتحقيق هدف بسيط ومحدد بدقة مثل توريق موجودات معينة أو إبرام معاملة اقتراض أو إقراض محددة. يقر البنك توحيد المنشأة ذات الغرض الخاص إذا كانت سلطة البنك على المنشأة ذات الغرض الخاص أو تعرضاته لعوائد متغيرة بها أو حقوقه فيها ناتجة عن مشاركته في هذه المنشأة وقدرته على استخدام سلطته عليها منذ تأسيسها والتأثير لاحقاً على عوائدها، وذلك استناداً إلى تقييم يتم إجراؤه حول جوهر علاقة المنشأة بالبنك.

يتم تقييم مدى سيطرة البنك على المنشأة ذات الغرض الخاص في تاريخ التأسيس؛ وعادةً لا يتم إجراء أي تقييمات أخرى للسيطرة في حال عدم وجود تغييرات في هيكل المنشأة أو أحكامها أو أي معاملات إضافية بين البنك والمنشأة، إلا إذا طرأ تغيير جوهري على جوهر العلاقة بين البنك والمنشأة ذات الغرض الخاص.

#### إدارة الصناديق

يقوم البنك بإدارة وتسيير الموجودات المحتفظ بها في صناديق الاستثمار المشتركة بالنيابة عن المستثمرين. لا يتم إدراج البيانات المالية لهذه المنشآت في البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان البنك مسيطراً على المنشأة، كما ذكر أعلاه، أو كان المستثمر الرئيسي فيها.

#### فقدان السيطرة

يقوم البنك عند خسارة السيطرة بإلغاء تسجيل موجودات ومطلوبات الشركة التابعة وأي حصص غير مسيطرة وغيرها من عناصر حقوق الملكية المتعلقة بالشركة التابعة. يتم تسجيل أي فائض أو عجز ناتج عن فقدان السيطرة ضمن الربح أو الخسارة. إذا احتفظ البنك بأي حصص في الشركة التابعة السابقة، فإنه يتم قياس هذه الحصص بالقيمة العادلة في تاريخ فقدان السيطرة، ويتم احتسابها لاحقاً كاستثمارات محتسبة وفقاً لطريقة حقوق الملكية أو وفقاً للسياسة المحاسبية للبنك بالنسبة للأدوات المالية وذلك استناداً إلى مستوى التأثير القائم.

#### المعاملات المستبعدة عند التوحيد

يتم استبعاد جميع الأرصدة والإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية الناتجة عن المعاملات ما بين شركات المجموعة بالكامل عند التوحيد.

#### استثمار في شركة زميلة

إن الشركات الزميلة هي تلك المنشآت التي لدى البنك تأثير هام عليها وليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على السياسات المالية والتشغيلية. إن التأثير الهام يفترض وجوده عندما يحتفظ البنك بشكل مباشر أو غير مباشر بـ ٢٠% أو أكثر من حقوق التصويت في الشركة المستثمر فيها، باستثناء إذا كان واضحاً أنها ليست الحالة.

يتم احتساب الاستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالتكلفة. تتضمن تكلفة الاستثمارات تكاليف المعاملات.

تتضمن المعلومات المالية الموجزة المرحلية حصة البنك في الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر للشركات المستثمر فيها، تمثل حقوق الملكية، بعد التعديلات لتتوافق مع السياسات المحاسبية للبنك، من تاريخ حصول التأثير الهام وحتى تاريخ إنتهاء التأثير الهام.

عندما تزيد حصة البنك في الخسائر عن حصته في الشركات المستثمر فيها، فإن القيمة المدرجة لهذا الاستثمار، التي تتضمن أية إستثمارات طويلة الأجل، يتم تخفيضها إلى صفر ويتوقف الاعتراف بأية خسائر إضافية أخرى إلى الحد الذي يكون فيه لدى البنك التزامات قانونية أو استدلالية متوقعة أو قدمت دفعات بالنيابة عن الشركة المستثمر فيها.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٢ أساس التوحيد (تابع)

ترتيبات مشتركة

الترتيبات المشتركة هي الترتيبات التي يمتلك البنك فيها سيطرة مشتركة، والتي تم تأسيسها بعقود تتطلب موافقة بالإجماع لاتخاذ القرارات حول الأنشطة التي يكون لها تأثير كبير على عوائد هذه الترتيبات. تصنف الترتيبات وتحتسب على النحو التالي:

العملية المشتركة - عندما يكون للبنك حقوق في الموجودات والتزامات في المطلوبات المتعلقة بترتيب ما، فإن البنك يقوم باحتساب موجوداته ومطلوباته ومعاملاته، وكذلك حصته في تلك المحفظ بها أو المتكبدة بشكل مشترك، فيما يتعلق بالعملية المشتركة.

المشروع المشترك - عندما يكون للبنك حقوق في صافي موجودات الترتيبات، فإن البنك يقوم باحتساب حصته باستخدام طريقة حقوق الملكية كما في الشركات الزميلة.

٤-٢ استثمارات في أوراق مالية

يتم قياس الاستثمارات في الأوراق المالية ميدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها، في حالة الاستثمارات في الأوراق المالية غير المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، التكاليف الإضافية المباشرة للمعاملة، ويتم احتسابها لاحقاً بناءً على تصنيفها، إما كمحفظ بها لتاريخ الاستحقاق أو بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو كمتاحة للبيع.

يتم تصنيف الاستثمارات في الأوراق المالية في الفئات التالية تبعاً لطبيعة الاستثمار والغرض منه:

- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.
- استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق.
- متاحة للبيع.

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تصنيف الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عندما يكون محتفظ بها بغرض المتاجرة أو عندما تكون مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم تصنيف الاستثمارات في الأوراق المالية كمحفظ بها للمتاجرة إذا:

- تم اقتناؤها بشكل رئيسي بهدف بيعها في المستقبل القريب؛ أو
- عند الإعراف الميدئي يمثل جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة معاً ولديها دليل فعلي لنمط أداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير، أو
- كونه من المشتقات غير المصنفة وغير الفعالة كأداة حوط.

إن الاستثمارات في الأوراق المالية بخلاف تلك المحتفظ بها بغرض المتاجرة يمكن تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند الإعراف الأولي في حال:

- كان هذا التصنيف يزيل أو يخفض بشكلٍ مهم حالة تناقض في القياس أو الاعتراف الذي قد ينشأ بأي شكل آخر عند قياس هذه الاستثمارات على أساس مختلف.
- أن تشكل جزءاً من مجموعة من أصول مالية والتي تتم إدارتها وتقييم أدائها على أساس القيمة العادلة، بما يتماشى مع إستراتيجية إدارة المخاطر والاستثمار المعتمدة لدى البنك، بحيث أن المعلومات المتعلقة بتشكيل هذه المجموعات يتم تزويدها داخلياً على هذا الأساس؛ أو
- أن تشكل جزءاً من عقد يحتوي على واحدة أو أكثر من المشتقات المدمجة ويجيز المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ "الأدوات المالية: الاعتراف والقياس" تصنيف العقد الموحد بأكمله (الموجودات أو المطلوبات) بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم إظهار الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بالقيمة العادلة، مع تسجيل أي أرباح أو خسائر ناشئة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

## ٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

### ٤-٢ استثمارات في أوراق مالية (تابع)

#### محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

يتم تصنيف الاستثمارات التي توجد لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد مع تواريخ استحقاق ثابتة ولدى البنك الرغبة الإيجابية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، كاستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق.

يتم الاعتراف بالاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها أية تكاليف مباشرة عائدة للمعاملات، ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، ناقصاً أي خسائر انخفاض في القيمة، مع تسجيل الإيرادات على أساس معدل العائد الفعلي.

يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ بعين الاعتبار أي خصم أو علاوة عند الاستحواذ باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود انخفاض في قيمة الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق المحملة بالتكلفة المطفأة، فإن مبلغ خسارة انخفاض القيمة يتم الاعتراف به في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي على أساس الفرق بين القيمة المدرجة للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة، مخصومة وفقاً لمعدل الفائدة الأصلي الفعلي لهذه الاستثمارات.

إن الاستثمارات المصنفة كاستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق ولم يقرب تاريخ استحقاقها، لا يمكن عادةً بيعها أو إعادة تصنيفها دون التأثير على قدرة البنك على استخدام هذا التصنيف، كما لا يمكن تخصيصها كبنود تحوط لمخاطر أسعار الفائدة أو الدفع المسبق، مما يعكس طبيعة هذه الاستثمارات على المدى الطويل.

#### متاحة للبيع

إن الاستثمارات غير المصنفة إما "بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة" أو "كمحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق" يتم تصنيفها "كمتاحة للبيع". إن الموجودات المتاحة للبيع يتم الاحتفاظ بها لفترة غير محددة من الزمن ويمكن بيعها لتلبية متطلبات السيولة أو التغيرات في معدلات الفائدة أو أسعار السلع أو الأسهم.

يتم الاعتراف بالاستثمارات المتاحة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة، مضافاً إليها أية تكاليف مباشرة عائدة للمعاملات، ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. تستند القيم العادلة للموجودات المالية المدرجة في الأسواق النشطة إلى الأسعار الحالية. إذا كان السوق المتداول فيه الأصل المالي غير نشط، وكذلك الأوراق المالية غير المدرجة، فإن البنك يحدد القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم (مثل أحدث المعاملات المبرمة على أساس تجاري وتحليل التدفقات النقدية المخصومة وأساليب التقييم الأخرى). لا يتم تسجيل الاستثمارات بسعر التكلفة وفحص الانخفاض في قيمتها، إن وجد، إلا في الحالات النادرة للغاية التي لا يمكن فيها قياس القيمة العادلة بشكل موثوق.

إن الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة يتم تسجيلها ضمن بيان الدخل الشامل الموجز الموحد المرحلي تحت بند التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة باستثناء خسائر الانخفاض في القيمة والفائدة المحتسبة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي وأرباح وخسائر الصرف الأجنبي على الموجودات النقدية حيث يتم تسجيلها مباشرة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي. عند بيع الاستثمار أو تحديده على أنه منخفض القيمة، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المحتسبة سابقاً في حقوق الملكية ضمن التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة يتم إدراجها في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي للفترة ضمن بند إيرادات تشغيلية أخرى.

في حال انخفاض قيمة استثمار متاح للبيع، فإن الفرق بين تكلفة الاستحواذ (صافية من أي مدفوعات رئيسية أو إطفاء) والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً خسارة انخفاض القيمة السابقة المعترف بها ضمن بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي، يتم حذفه من حقوق الملكية والاعتراف به ضمن بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

وبمجرد تسجيل خسارة الانخفاض في قيمة الأصل المالي المتاح للبيع، فإن المعالجة المحاسبية اللاحقة للتغيرات في القيمة العادلة لذلك الأصل تختلف تبعاً لطبيعة الأصل المالي ذي الصلة المتاح للبيع وفقاً للآتي:

■ بالنسبة لسندات الدين المتاحة للبيع، فإنه يتم تسجيل الانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي عندما يتوفر دليل موضوعي آخر على وجود الانخفاض في القيمة نتيجة لانخفاض آخر في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل المالي. وفي حال لم يتوفر دليل موضوعي آخر على الانخفاض في القيمة، فإنه يتم تسجيل الانخفاض في القيمة العادلة للأصل المالي مباشرة ضمن حقوق الملكية. إذا زادت القيمة العادلة لسندات الدين في أي فترة لاحقة وكانت هذه الزيادة متعلقة موضوعياً بحدث يقع بعد تسجيل خسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي، فإنه يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة من خلال بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي بقدر الزيادة في القيمة العادلة.

■ بالنسبة لسندات حقوق الملكية المتاحة للبيع، فإنه يتم التعامل مع كافة الزيادات اللاحقة في القيمة العادلة للأداة كإعادة تقييم وتسجيلها ضمن الدخل الشامل الآخر وتُضاف إلى حقوق الملكية. يتم تسجيل الانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي بقدر الخسائر المتراكمة المتكبدة عن الانخفاض في القيمة فيما يتعلق بتكلفة الاستحواذ على سندات حقوق الملكية. لا يتم عكس خسائر انخفاض القيمة المحتسبة على سندات حقوق الملكية من خلال بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٥-٢ استثمارات عقارية

إن الاستثمار العقاري هو العقار المحتفظ به إما للحصول على دخل من الإيجار أو من أجل ارتفاع قيمة العقارات أو كلاهما، ويكون غير مخصص للبيع في سياق العمل الاعتيادي، ويستخدم في إنتاج أو توريد السلع أو الخدمات أو لأغراض الإدارية. يتم إدراج الاستثمار العقاري بتاريخ التقييم على أساس القيمة العادلة بتاريخ بيان المركز المالي. يتم تحديد القيمة العادلة بصورة دورية من قبل خبراء تقييم مستقلين.

يتم قياس الاستثمار العقاري قيد التطوير الذي يتم بناؤه أو تطويره لاستخدامه في المستقبل كاستثمار عقاري مبدئياً بالتكلفة بما في ذلك كافة التكاليف المباشرة المتعلقة بتصميم وتشبيد العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين ذات الصلة. بعد الإقرار المبدئي، يتم قياس الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة.

يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغييرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي في الفترة التي تنشأ فيها.

٣. نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	
٧٨٦,٤٧٤	٦٩٠,٩٤٠	نقد في الصندوق
١,٣٥٩,٢٤٧	٥٥٣,١٣٥	أرصدة لدى البنوك المركزية
٩,٤٠١,٦٥٩	٨,٩٧٧,٨٣٠	احتياطيات محتفظ بها لدى البنوك المركزية
٣,٥٢٥,٠٠٠	٢,٧٧٥,٠٠٠	شهادات إيداع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
١٩,٨١٢	-	شراء عكسي مع المصرف المركزي
١٥,٠٩٢,١٩٢	١٢,٩٩٦,٩٠٥	مجموع النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	
١٥,٠٤٨,٤١٣	١٢,٩٦٠,٠٦٢	إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:
٤٣,٧٧٩	٣٦,٨٤٣	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٥,٠٩٢,١٩٢	١٢,٩٩٦,٩٠٥	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

تمثل الاحتياطيات المحتفظ بها لدى البنوك المركزية ودائع لدى البنوك المركزية بنسب محددة فيما يتعلق بالودائع تحت الطلب وودائع التوفير والودائع لأجل والودائع الأخرى. إن هذه الاحتياطيات متاحة فقط للعمليات اليومية وبشروط محددة.

٤. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	
٧٦٩,٢٦٨	١,٢٤٢,٣١٩	أرصدة مستحقة من البنوك
١٧٩,٤٢٦	٢٦٤,٧٨٧	ودائع هامشية
١٠,٦٨١,٦١٦	١٣,٢٩٥,٢١٢	ودائع لأجل
٢,٨٣٠,٠٤٩	٢,٣٦٣,٣٣٥	حسابات شراء عكسي
١,٣٧٥,٥٤٦	١,٣٥٧,٩٩٠	حسابات وكالة
١٨٣,٥٥٦	١٨٤,٠٧٣	شهادات إيداع
١٦,٠١٩,٤٦١	١٨,٧٠٧,٧١٦	مجموع الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك
٧,١٧٩,٠٣٠	٦,٩٦٧,٦٤٦	إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:
٨,٨٤٠,٤٣١	١١,٧٤٠,٠٧٠	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٦,٠١٩,٤٦١	١٨,٧٠٧,٧١٦	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

## بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

### ٤. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (تابع)

أبرم البنك اتفاقيات مقايضة ضمانات تم بموجبها الحصول على سندات بقيمة عادلة تبلغ ٢,٣٦١,٦٩٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - ٢,٨١٤,٠٤٢ ألف درهم) كضمان مقابل إيداعات الشراء العكسي. ويحتفظ الطرف المقابل بالمخاطر والمزايا المتعلقة بهذه السندات المستلمة كضمان.

يقوم البنك بالتحوط للودائع لأجل المقومة بالعملات الأجنبية ضد مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي، ويصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. إن صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ بلغت ٥,٩٧٢ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - قيمة عادلة سلبية بمبلغ ١,١٥٣ ألف درهم).

### ٥. أوراق مالية بغرض المتاجرة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	
١٩٩,٥٩٩	٢٧٢,٢٥٤	سندات
١٧٦,٥٤٠	٢٢٧,٩٧٣	إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:
٢٣,٠٥٩	٤٤,٢٨١	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٩٩,٥٩٩	٢٧٢,٢٥٤	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

تمثل السندات استثمارات معظمها في سندات القطاع العام والمؤسسات المصرفية. تستند القيمة العادلة للأوراق المالية بغرض المتاجرة إلى الأسعار المدرجة في السوق.

### ٦. أدوات مالية مشتقة

يبين الجدول التالي القيم العادلة الموجبة (الموجودات) والسالبة (المطلوبات) للأدوات المالية المشتقة.

القيم العادلة		
المطلوبات ألف درهم	الموجودات ألف درهم	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)
		مشتقات محتفظ بها أو مصدرة بغرض المتاجرة
		مشتقات صرف عملات أجنبية
		مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات
		خيارات
		عقود مستقبلية (صرف متداول)
		مقايضات السلع والطاقة
		خيارات المقايضات
		مجموع المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بغرض المتاجرة
		مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة
		مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات
		مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية
		مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات
		عقود صرف أجنبي آجلة
		مجموع المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية
١,٤٢٧,٢٩٦	١,٢٦١,٣١٨	
٣,٠١٩,٢٨٤	٢,٩٩٣,٠٣٢	
١٣٥,٣٥٢	٩٨,٨١٩	
-	٧٢٠	
٢٦٧,٨٥١	٢٧٢,٣٨٩	
٣٢,٩٢٨	١٢٠,٨٤٧	
٤,٨٨٢,٧١١	٤,٧٤٧,١٢٥	
٨٥٦,٠٣٩	٤٤٤,١٣٢	
٢٢,٧٣٥	٢٧,٧٥٥	
٣٠٠,٩٥٥	٥,٦٤٩	
٣٢٣,٩٦٠	٣٣,٤٠٤	
٦,٠٦٢,٤٤٠	٥,٢٢٤,٦٦١	مجموع الأدوات المالية المشتقة

٦. أدوات مالية مشتقة (تابع)

القيم العادلة			
المطلوبات	الموجودات		
ألف درهم	ألف درهم		
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)			
مشتقات محتفظ بها أو مصدرة بغرض المتاجرة			
٨٤٦,٣٦٥	٨٢٤,٧٢٤	مشتقات صرف عملات أجنبية	
٢,٧١٣,٣٧٧	٢,٧١٣,٥١٠	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات	
١٧٠,١٥٥	١١٧,٠٥٤	خيارات عقود مستقبلية (صرف متداول)	
١٤٦	٢,٥٣٦	مقايضات السلع والطاقة	
٢٩٥,٥٥٧	٢٩٥,٩٩٨	خيارات المقايضات	
١٦,٢٢١	٩١,٣٨٣	مجموع المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بغرض المتاجرة	
٤,٠٤١,٨٢١	٤,٠٤٥,٢٠٥	مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة	
٧٠٨,٢٦٢	٢٢٠,٩٧٨	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات	
٢٩,٧٢٢	١٩,١٠٩	مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية	
٢٢٠,٢٦٢	٣,٢١٤	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات	
٢٤٩,٩٨٤	٢٢,٣٢٣	عقود صرف أجنبي آجلة	
		مجموع المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية	
٥,٠٠٠,٠٦٧	٤,٢٨٨,٥٠٦	مجموع الأدوات المالية المشتقة	

لقد تم تسجيل صافي خسائر من التحوطات غير الفعالة والمتعلقة بالقيمة العادلة والتدفقات النقدية بقيمة ٥,٩٩٤ ألف درهم (٣١ مارس ٢٠١٤ - مكاسب بقيمة ٧٣٢ ألف درهم) في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

كما في ٣١ مارس ٢٠١٥، حصل البنك على ضمان نقدي بقيمة ٣٠٥,٩٠٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - ٢٦٢,٣٧٠ ألف درهم) مقابل القيمة العادلة الموجبة للموجودات المشتقة من بعض الأطراف المقابلة.

كما في ٣١ مارس ٢٠١٥، قام البنك بإيداع ضمان نقدي بقيمة ٥٦٩,٦٠٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - ٥٥٢,٢٠٢ ألف درهم) واستثمارات في أوراق مالية بقيمة ١,٨١٣,٠١٦ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - ١,٧٨٧,٩٤٤ ألف درهم) مقابل القيمة العادلة السالبة للمطلوبات المشتقة.

٧. استثمارات في أوراق مالية

الإمارات العربية المتحدة	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	باقي دول العالم	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)			
استثمارات متاحة للبيع			
مدرجة:			
١,٦٣٣,٢٠٤	١,٠٤٨,٥١٠	١,٩٢٤,٣٦٩	٤,٦٠٦,٠٨٣
٤,٤٨٠,٩٨٨	٤٥,٤٢٢	٥٣٥,٦١٨	٥,٠٦٢,٠٢٨
٢,٨٨٠,٥٧٣	٧٣٧,٤١١	٦,٧٥٤,٥١٩	١٠,٣٧٢,٥٠٣
١١٥,٢٨٦	-	٨١,٤٣٦	١٩٦,٧٢٢
٦٢٩	-	-	٦٢٩
١٥٩,٧٧١	-	-	١٥٩,٧٧١
٩,٢٧٠,٤٥١	١,٨٣١,٣٤٣	٩,٢٩٥,٩٤٢	٢٠,٣٩٧,٧٣٦
مجموع الاستثمارات المدرجة			
غير مدرجة:			
-	٨٤٨,٣١٢	-	٨٤٨,٣١٢
٥٤,٣٠٥	-	-	٥٤,٣٠٥
-	-	٦٧٨	٦٧٨
٣١٤,١١٥	-	١٣,٢٦٩	٣٢٧,٣٨٤
٥٠,٠٨٠	-	-	٥٠,٠٨٠
٤١٨,٥٠٠	٨٤٨,٣١٢	١٣,٩٤٧	١,٢٨٠,٧٥٩
٩,٦٨٨,٩٥١	٢,٦٧٩,٦٥٥	٩,٣٠٩,٨٨٩	٢١,٦٧٨,٤٩٥
مجموع الاستثمارات غير المدرجة			
مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع			

٧. استثمارات في أوراق مالية

الإمارات العربية المتحدة	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	باقي دول العالم	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)			
<b>استثمارات متاحة للبيع</b>			
<b>مدرجة:</b>			
١,٥٢٨,٣٢٣	١,٦٧٨,٨٣١	١,٥٢٣,٢٤٢	٤,٧٣٠,٣٩٦
٤,٤٠٧,٠٠٠	٤٥,٠٩٠	٢٨٦,٨٦٩	٤,٧٣٨,٩٥٩
٢,٧٤٠,٥١٣	٧٥٧,٩٩٣	٧,٠٢٦,٢٧٩	١٠,٥٢٤,٧٨٥
١١٦,٣٥٨	-	٤٢,٢٩٢	١٥٨,٦٥٠
٨٢٤	-	-	٨٢٤
١٦٥,٨٣٥	-	-	١٦٥,٨٣٥
٨,٩٥٨,٨٥٣	٢,٤٨١,٩١٤	٨,٨٧٨,٦٨٢	٢٠,٣١٩,٤٤٩
<b>مجموع الاستثمارات المدرجة</b>			
<b>غير مدرجة:</b>			
-	٨٩٥,٧١٣	-	٨٩٥,٧١٣
٥٧,٦٩٩	-	-	٥٧,٦٩٩
-	-	٧٦١	٧٦١
٣١٤,٨٥٥	-	١٣,٢٨١	٣٢٨,١٣٦
٥٠,٠٨٠	-	-	٥٠,٠٨٠
٤٢٢,٦٤٤	٨٩٥,٧١٣	١٤,٠٤٢	١,٣٣٢,٣٨٩
٩,٣٨١,٤٨٧	٣,٣٧٧,٦٢٧	٨,٨٩٢,٧٢٤	٢١,٦٥١,٨٣٨
<b>مجموع الاستثمارات غير المدرجة</b>			
<b>مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع</b>			

يقوم البنك بالتحوط لمخاطر أسعار الفائدة / العملات الأجنبية لبعض الاستثمارات ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة من خلال مقايضات معدلات الفائدة ومقايضات بين العملات، ويقوم بتصنيفها كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. إن صافي القيمة العادلة الموجبة لمقايضات معدلات الفائدة كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ بلغت ١٠٤,٩٦٢ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - صافي القيمة العادلة السالبة بلغت ١٨,٢٧١ ألف درهم). تم إدراج مكاسب وخسائر التحوطات غير الفعالة المتعلقة بهذه التحوطات ضمن بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

أبرم البنك اتفاقيات إعادة شراء حيث تم بموجبها رهن السندات والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. يحتفظ البنك بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالاستثمارات المرهونة. إن الجدول التالي يبين القيمة الدفترية لهذه السندات والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)	القيمة الدفترية للموجودات المرهونة	القيمة الدفترية للمطلوبات المتعلقة بها
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣,٣٨٨,٩١٧	٣,٢٤٨,٥٧٥	٤,٧٦٥,٥٤٥	٤,٥٨٩,١١١

قام البنك أيضاً برهن استثمارات في أوراق مالية بقيمة عادلة تبلغ ١,٨٢٨,٠٣١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - ١,٨٠٢,٥٨٤ ألف درهم) كضمان مقابل حسابات هامشية تحت الطلب. يحتفظ البنك بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالاستثمارات المرهونة.

٨. قروض وسلفيات، بالصافي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)	سحوبات على المكشوف (أفراد وشركات)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣,٦٩١,٨٤٣	٣,٦٨٠,٩٢٢	قروض أفراد
٢٣,٦٣٨,٦٥٧	٢٥,٤٤٠,٣٥٧	قروض شركات
١٠٧,٢٢٣,٧٣٣	١٠٦,٩٣٧,٢٥٧	بطاقات ائتمان
٢,٨٦٥,٨٥٢	٣,٠٠٤,٨١٢	تسهيلات أخرى
٩,٩٢٠,١٥٦	٨,٧٧٨,٦٨٠	إجمالي القروض والسلفيات
١٤٧,٣٤٠,٢٤١	١٤٧,٨٤٢,٠٢٨	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة
(٦,٧٧٧,٧٤٣)	(٦,٧٤٧,٢٩٤)	مجموع القروض والسلفيات، بالصافي
١٤٠,٥٦٢,٤٩٨	١٤١,٠٩٤,٧٣٤	

## ٨. قروض وسلفيات، بالصافي (تابع)

إن موجودات التمويل الإسلامي المدرجة في الجدول أعلاه هي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ غير مدقق ألف درهم	
٢,٢٩٩,٩٣٠	٢,٣٧٥,٤٤٢	المرابحة
٤,١٧٠,٦٥٤	٤,٦٤٣,٠١٢	تمويل إجارة
١٣٨,٥٣٤	١٢٧,٩٢٣	المضاربة
٤,٤٢٠,٠١٩	٤,٦٧٥,٥٧٨	السلم
١٢٦,٧٧٦	١٣٤,٣٥٥	أخرى
١١,١٥٥,٩١٣	١١,٩٥٦,٣١٠	إجمالي موجودات التمويل الإسلامي
(١٤٣,٢١٩)	(١٥٢,٣٥٦)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة
١١,٠١٢,٦٩٤	١١,٨٠٣,٩٥٤	صافي موجودات التمويل الإسلامي

يقوم البنك بالتحوط لمخاطر أسعار الفائدة على بعض القروض والسلفيات ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة باستخدام مقايضات معدلات الفائدة، ويقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. إن صافي القيمة العادلة الموجبة لهذه المقايضات كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ بلغت ٢,٥٧٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ٤,١٥٢ ألف درهم).

إن الحركات في المخصص الفردي والجماعي للانخفاض في قيمة القروض والسلفيات هي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)			كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)			
انخفاض جماعي في القيمة ألف درهم	انخفاض فردي في القيمة ألف درهم	المجموع ألف درهم	انخفاض جماعي في القيمة ألف درهم	انخفاض فردي في القيمة ألف درهم	المجموع ألف درهم	
٦,٨٨٩,٩٤٧	٢,٦٣٩,٧٥٢	٤,٢٥٠,١٩٥	٦,٧٧٧,٧٤٣	٢,٩٢٠,٩٤٧	٣,٨٥٦,٧٩٦	الرصيد الإفتتاحي
١,٠٤٠,٥٥١	٣٢٥,٥٦٠	٧١٤,٩٩١	٣٠٥,٠٣٢	١١٣,٤٥٤	١٩١,٥٧٨	المحمل خلال الفترة / السنة
(٢٢٩,٣٥٢)	-	(٢٢٩,٣٥٢)	(٦٣,٧٢٩)	-	(٦٣,٧٢٩)	مستردات خلال الفترة / السنة
٨١١,١٩٩	٣٢٥,٥٦٠	٤٨٥,٦٣٩	٢٤١,٣٠٣	١١٣,٤٥٤	١٢٧,٨٤٩	صافي المحمل خلال الفترة / السنة
(٢٠٤,٢٥٦)	(٤٤,٢٤٥)	(١٦٠,٠١١)	(٧٧,٧٩٨)	-	(٧٧,٧٩٨)	خصم معكوس / أخرى
(٧١٨,٦٣٨)	-	(٧١٨,٦٣٨)	(١٩٤,٠٩٨)	-	(١٩٤,٠٩٨)	صافي المبالغ المحنوفة
(٥٠٩)	(١٢٠)	(٣٨٩)	١٤٤	٣٧	١٠٧	تحويل عملات
٦,٧٧٧,٧٤٣	٢,٩٢٠,٩٤٧	٣,٨٥٦,٧٩٦	٦,٧٤٧,٢٩٤	٣,٠٣٤,٤٣٨	٣,٧١٢,٨٥٦	الرصيد الختامي

فيما يلي محفظة القروض والسلفيات بحسب قطاع النشاط الاقتصادي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)			كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)			
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	المجموع ألف درهم	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	داخل دولة الإمارات المتحدة ألف درهم	المجموع ألف درهم	
٢٠٨,٣٩٤	-	٢٠٨,٣٩٤	٢٠٧,٢٠٩	-	٢٠٧,٢٠٩	القطاع الاقتصادي
٣,٣٨١,٢٢٤	١,٩١٠,٧١٢	١,٤٧٠,٥١٢	٣,١٤١,٣٣٩	١,٩٤٢,٥٦٠	١,٩٩٨,٧٧٩	الزراعة
٣,٤٧٥,٦١١	٣٣٢,٦٨٠	٣,١٤٢,٩٣١	٣,٨٥٤,١٨٤	٢٦٩,٨٧٢	٣,٥٨٤,٣١٢	الطاقة
٤٨,٨٢٩,٠٠٦	٥٩٤,٨٧٢	٤٨,٢٣٤,١٣٤	٥٠,٠١٩,١٩٤	٥٨٧,٠٨٣	٤٩,٤٣٢,١١١	التجارة
٢,١٨٩,١٩١	٨١٥,٩٩٨	١,٣٧٣,١٩٣	٢,٢٨٠,٠٣٦	٨١٧,٤٨١	١,٤٦٢,٥٥٥	الاستثمار العقاري والضيافة
٣٤,٢٢١,٠٦٦	٢٦٩,٦٢٦	٣٣,٩٥١,٤٤٠	٣٥,٥٨٢,٨٢٠	٢٩٧,٩١١	٣٥,٢٨٤,٩٠٩	النقل والمواصلات
٣٠,٧٠٩,٧٩٥	٢٤١,٠٤١	٣٠,٤٦٨,٧٥٤	٢٨,٩٣٧,١٥٦	٢٤١,٠٤١	٢٨,٦٩٦,١١٥	الأفراد
٢٠,٠٨٥,٦١٦	٩,٨٧٣,٥٦١	١٠,٢١٢,٠٥٥	١٩,٢٧٤,٩٩٣	٨,٩٤٣,٠٩٩	١٠,٣٣١,٨٩٤	الحكومة ومؤسسات القطاع العام
٢,٤٧٤,١٠٩	١,٠٠٧,٨٤٣	١,٤٦٦,٢٦٦	٢,٦٢٥,٣٠٥	١,١٧٩,٣٢٦	١,٤٤٥,٩٧٩	المؤسسات المالية (*)
١,٢٢١,٠٨٠	١٣٠,٥٣٠	١,٠٩٠,٥٥٠	١,٢٦٦,٠٦٨	١٧٧,١٠١	١,٠٨٨,٩٦٧	التصنيع
٥٤٥,١٤٩	٢٢١,٨٤٧	٣٢٣,٣٠٢	٦٥٣,٧٢٤	٢٢١,٨٤٧	٤٣١,٨٧٧	الخدمات
١٤٧,٣٤٠,٢٤١	١٥,٣٩٨,٧١٠	١٣١,٩٤١,٥٣١	١٤٧,٨٤٢,٠٢٨	١٤,٦٧٧,٣٢١	١٣٣,١٦٤,٧٠٧	أخرى
(٦,٧٧٧,٧٤٣)			(٦,٧٤٧,٢٩٤)			ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة
١٤٠,٥٦٢,٤٩٨			١٤١,٠٩٤,٧٣٤			مجموع القروض والسلفيات، بالصافي

(\*) تشمل شركات الاستثمار.

## ٩. استثمارات عقارية

ألف درهم	
٥٦٠,٦٩٠	١ يناير ٢٠١٤
٣٢,٧٥٨	إضافات خلال السنة
٢٢,٣٣٠	إعادة تقييم استثمارات عقارية
٦١٥,٧٧٨	١ يناير ٢٠١٥ (مدققة)
٦١٥,٧٧٨	٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

## التقييم العادل

تُجرى عمليات التقييم بواسطة خبراء تقييم مستقلين مسجلين يتمتعون بمؤهلات مهنية مناسبة معترف بها وخبرات سابقة في موقع وفئة العقارات التي يجري تقييمها. تم تقييم العقارات خلال الربع الأخير من سنة ٢٠١٤.

تتضمن منهجيات التقييم التي تم أخذها بالإعتبار من قبل خبراء التقييم المستقلين ما يلي:

- طريقة المقارنة المباشرة: تستخدم هذه الطريقة لتحديد قيمة العقار من خلال المعاملات المتعلقة بالعقارات المماثلة في المناطق المجاورة مع إجراء التعديلات اللازمة لبيان الفروقات الخاصة بالعقار ذي الصلة.
- طريقة الاستثمار: تستخدم هذه الطريقة لتقدير قيمة العقار من خلال رسملة صافي الإيرادات التشغيلية للعقار على أساس العائد المناسب الذي يتوقعه المستثمر من استثماره على مدار مدة الانتفاع الخاضعة للتقييم.

إن جميع الاستثمارات العقارية للبنك قائمة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

## ١٠. موجودات أخرى

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	
١,٠١٧,٨١٩	١,١٨٣,٧٢٤	فوائد مدينة
٢١,٩٥٩	٢١,٥٤١	ضرائب مقدمة
٣٦٨	٣,٠١٣	ذمم مقاصة مدينة
٦٥,٨٣٠	٧٩,٦٦١	مصاريف مدفوعة مقدماً
٢,٩٠٦,٤٢٠	٣,٤٤٩,٥٩٤	أوراق قبول
٥٣٩,٤٤٨	٥٣١,٦٩١	أخرى
٤,٥٥١,٨٤٤	٥,٢٦٩,٢٢٤	مجموع الموجودات الأخرى

تنشأ أوراق القبول عندما يترتب على البنك التزام بسداد مدفوعات مقابل مستندات يتم سحبها بموجب اعتمادات مستندية. إن أوراق القبول تحدد المبلغ المالي والتاريخ والشخص المستحق له الدفع. تصبح الأداة بعد القبول مطلوباً غير مشروط (سند لأجل) لدى البنك، وبالتالي يتم تسجيلها كإلتزام مالي (إيضاح ١٥) في بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي مع تسجيل الحق التعاقدى المكافئ المتعلق بعملية الاسترداد من العميل كأصل مالي.

## ١١. أرصدة مستحقة للبنوك

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	
٥٧٨,٢١٣	٢٤٩,٧٥٢	أرصدة مستحقة للبنوك
٩٦,٢٠٠	١٩٦,٠٦٤	ودائع هامشية
٣,٤١٤,٦٠٦	٣,٠٢٥,١١٧	ودائع لأجل
٤,٠٨٩,٠١٩	٣,٤٧٠,٩٣٣	مجموع الأرصدة المستحقة للبنوك

يقوم البنك بالتحوط لبعض الودائع لأجل ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي، ويصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لهذه المقايضات كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ ما قيمته ٦ آلاف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - لا شيء درهم).

## ١٢. ودائع العملاء

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	
٥٧,٠٧٥,٣٧٣	٥١,٠٠١,٣٠٤	ودائع لأجل
٤٦,٨٢٣,٥٩٥	٤٨,١٧٨,٥٧٣	ودائع حسابات جارية
٨,٨٩٥,٦٧٢	٩,٦٧٩,٠٤٥	ودائع توفير
١٢,١١٤,٢٦٢	١٨,٥٣٣,١٤٩	ودائع مرابحة
٤٢٥,٨٩٨	٤١٨,٩٠٧	ودائع حكومية طويلة الأجل
٦٧٦,٤٢٧	٦٥٩,٥٤٨	ودائع هامشية
١٢٦,٠١١,٢٢٧	١٢٨,٤٧٠,٥٢٦	مجموع ودائع العملاء

## ١٢. ودائع العملاء (تابع)

الودائع الإسلامية (باستثناء ودائع المرابحة) المدرجة في الجدول أعلاه هي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	
٢,٥٤٣,٨٧٥	٢,٦٠٤,٦٩٢	ودائع توفير مضاربة
١٣,٢٨١	٩,٨٤٢	ودائع حسابات جارية
٤,١٩٨,٢١٩	٤,٥١١,٧٦٩	ودائع وكالة
١,٣٧٤,٥٧٥	١,٣٤٢,٦١٢	ودائع مضاربة لأجل
١,٢٤٩,٤٧٩	١,١١٤,٩٨٩	ودائع هامشية
٩,٣٧٩,٤٢٩	٩,٥٨٣,٩٠٤	مجموع الودائع الإسلامية

يقوم البنك بالتحوط لبعض الودائع لأجل الناشئة بالعملة الأجنبية ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي ويصنّفها كتحوطات للتدفقات النقدية. إن صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ بلغت ٢٢,٤٤٤ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - صافي القيمة العادلة السالبة بلغت ٤٧,٩٢٠ ألف درهم).

## ١٣. أوراق تجارية باليورو

إن تفاصيل الأوراق التجارية الصادرة باليورو هي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	العملة
٦١٩,٢٩٥	٥٠٩,٦٥٤	فرنك سويسري
١,٠٨٢,٦٥٩	٩٩٨,٦٠٧	يورو
١,٤٤١,٤١٠	١,٧٠٩,٨٩٩	جنية استرليني
٣,٢٣١,٩٢٠	٢,٣٧٥,٠٦٧	دولار أمريكي
٦,٣٧٥,٢٨٤	٥,٥٩٣,٢٢٧	مجموع الأوراق التجارية باليورو

يقوم البنك بالتحوط لبعض الأوراق التجارية باليورو ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي ويصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. إن صافي القيمة العادلة السالبة لعقود المقايضات كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ بلغت ٢٦٥,٧٩٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - صافي القيمة العادلة السالبة بلغت ١٦٦,٨٨٣ ألف درهم).

تم إصدار الأوراق التجارية باليورو بأسعار مخصومة حيث تراوحت معدلات الخصم بين ٠,٠٦% إلى ٠,٧٧% (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - ٠,٠٨% إلى ٠,٧٧%).

## ١٤. قروض

إن تفاصيل القروض كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة) هي كالتالي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة ألف درهم	١ - ٣ سنوات ألف درهم	٣ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	-	٨٤٠,٦٨٧	-	٨٤٠,٦٨٧
	ريمنيني صيني	-	١٧٣,٥٨٠	-	-	١٧٣,٥٨٠
	يورو	-	-	٥٢,٩٨٨	-	٥٢,٩٨٨
	رينغيت ماليزي	٨٧١,٠٤٥	٨٤٧,٠٢٨	-	-	١,٧١٨,٠٧٣
	فرنك سويسري	٥٧٥,٧٠٥	٣٨٨,٦٧٧	-	-	٩٦٤,٣٨٢
	ليرة تركية	-	٩٤,٠٠٣	-	-	٩٤,٠٠٣
	درهم إماراتي	-	٥٠٠,٠٠٠	-	-	٥٠٠,٠٠٠
	ين ياباني	٥٤,٣٦٧	١٤٦,٢٤٧	٥٤,٢٥٤	-	٢٥٤,٨٦٨
	دولار هونج كونج	-	-	٧٥,٧٥١	-	٧٥,٧٥١
	دولار أمريكي	-	٤,٦٣٣,١٥٤	٨,٠٠٥,٦٢٣	١,٤٨٦,٥٣٥	١٤,١٢٥,٣١٢
		١,٥٠١,١١٧	٦,٧٨٢,٦٨٩	٩,٠٢٩,٣٠٣	١,٤٨٦,٥٣٥	١٨,٧٩٩,٦٤٤
سندات صكوك إسلامية	دولار أمريكي	-	١,٨٣٣,٠١٧	-	-	١,٨٣٣,٠١٧
قروض ثنائية - سعر فائدة متغير	دولار أمريكي	١,٤٦٩,٢٠٠	١,٨٣١,٥٣١	-	-	٣,٣٠٠,٧٣١
سندات ثانوية - سعر فائدة متغير	دولار أمريكي	-	-	-	٣,٨١٩,٧٦٩	٣,٨١٩,٧٦٩
	فرنك سويسري	-	-	-	٣٨٠,١٣٠	٣٨٠,١٣٠
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	٣,٢٤٨,٥٧٥	-	-	-	٣,٢٤٨,٥٧٥
		٦,٢١٨,٨٩٢	١٠,٤٤٧,٢٣٧	٩,٠٢٩,٣٠٣	٥,٦٨٦,٤٣٤	٣١,٣٨١,٨٦٦
تعديل القيمة العادلة على القروض المتحولة						(٤٩٢,٠٢٤)
						٣٠,٨٨٩,٨٤٢

تتضمن القروض مبلغاً بقيمة ٢٢,٤٣١,٨٠١ ألف درهم تم التحوط له باستعمال مقايضات معدلات الفائدة وتبادل العملات. يتم تصنيف هذه المقايضات إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ ما قيمته ٥١٥,٥٢٦ ألف درهم.

## ١٤. قروض (تابع)

تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة) كالتالي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة ألف درهم	١ - ٣ سنوات ألف درهم	٣ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
	دولار أسترالي	-	-	٨٣٩,٧٩٢	-	٨٣٩,٧٩٢
	ريمنيني صيني	-	١٧٣,٥٨٠	-	-	١٧٣,٥٨٠
	يورو	-	-	-	٥٥,٤٦٣	٥٥,٤٦٣
	رينغيت ماليزي	٨٧١,٠٥٨	٨٤٧,٠٢٨	-	-	١,٧١٨,٠٨٦
	فرنك سويسري	٥٧٥,٧٠٥	٣٨٨,٦٧٧	-	-	٩٦٤,٣٨٢
	ليرة تركية	-	٩٤,٠٠٣	-	-	٩٤,٠٠٣
	درهم إماراتي	-	٥٠٠,٠٠٠	-	-	٥٠٠,٠٠٠
	ين ياباني	-	٢٠٠,٦٠٩	٥٤,٢٥٤	-	٢٥٤,٨٦٣
	دولار أمريكي	-	١,٨٨٩,٥٤٧	٧,٦٨١,٠١٦	١,٦٢٢,٦١٠	١١,١٩٣,١٧٣
		١,٤٤٦,٧٦٣	٤,٠٩٣,٤٤٤	٨,٥٧٥,٠٦٢	١,٦٧٨,٠٧٣	١٥,٧٩٣,٣٤٢
	سندات صكوك إسلامية	-	١,٨٣٢,٨٥٠	-	-	١,٨٣٢,٨٥٠
	قروض ثنائية - سعر فائدة متغير	١,٤٦٩,٢٠٠	١,٨٣١,٠١١	-	-	٣,٣٠٠,٢١١
	سندات ثانوية - سعر فائدة متغير	١,٠٥٨,٨٥٥	-	-	-	١,٠٥٨,٨٥٥
	- سعر فائدة ثابت	-	-	-	٣,٨١٩,٣٣١	٣,٨١٩,٣٣١
	قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	-	-	-	٣٨٠,١٣٠	٣٨٠,١٣٠
		٤,٥٨٩,١١١	-	-	-	٤,٥٨٩,١١١
		٨,٥٦٣,٩٢٩	٧,٧٥٧,٣٠٥	٨,٥٧٥,٠٦٢	٥,٨٧٧,٥٣٤	٣٠,٧٧٣,٨٣٠
	تعديل القيمة العادلة على القروض المتحولة					(٤٥٣,٧٠٩)
						٣٠,٣٢٠,١٢١

تتضمن القروض مبلغاً بقيمة ١٩,٤٢٥,١٣٦ ألف درهم تم التحوط له باستعمال مقايضات معدلات الفائدة وتبادل العملات. يتم تصنيف هذه المقايضات إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ما قيمته ٤٨٤,٨٧٠ ألف درهم.

١٤. قروض (تابع)

تستحق الفائدة على السندات العالمية متوسطة الأجل بصورة ربع سنوية ونصف سنوية وسنوية؛ وفيما يلي المعدلات المتعاقد عليها لقوائم الفائدة كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة):

العملة	خلال سنة واحدة	١ - ٣ سنوات	٣ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
دولار أسترالي	-	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٤,٧٥% سنوياً	-
رينمينبي صيني	-	معدل فائدة ثابت يتراوح من ٣,٧% إلى ٤,١٢٥% سنوي	-	-
يورو	-	-	قسائم أرباح ربع سنوية بعائد ٥٩ نقطة أساس مضافة إلى سعر يوريبور	-
رينغيت ماليزي	معدل فائدة ثابت يبلغ ٥,٢%	معدل فائدة ثابت يتراوح من ٤,٣٥% إلى ٥,٣٥% سنوي	-	-
فرنك سويسري	معدل فائدة ثابت يبلغ ٣,٠١%	قسائم أرباح ربع سنوية بعائد ١١٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور بالفرنك السويسري	-	-
ليرة تركية	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ١٢,٧٥% سنوياً	-	-
درهم إماراتي	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٦,٠٠% سنوياً	-	-
ين ياباني	معدل فائدة ثابت يبلغ ٥,٤١%	معدل فائدة ثابت يبلغ ٥,٤٨% و ٥,٨١% سنوياً	معدل فائدة ثابت يبلغ ٥,٦٨% سنوياً	-
دولار هونج كونج	-	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٢,٤٦% سنوياً	-
دولار أمريكي	-	معدل فائدة ثابت يتراوح من ٢,٥٠% و قسائم ربع سنوية بمعدل ١٠٨ إلى ١٣٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٦٢٥% و ٣% سنوياً و قسائم ربع سنوية بمعدل ٧٣ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٤,٧٠% و ٥,١٢% سنوياً (*)

(\*) تشمل سندات بقيمة ٨٦٢,٤٢٨ ألف درهم مستحقة على مدى ٣٠ عاماً بعائد يتراوح بين ٤,٥٢% و ٥,١٢% ويستحق طلبها بنهاية كل فترة خمس سنوات من تاريخ إصدارها.

سندات تمويلية بنظام الصكوك

تحمل الصكوك معدل ربح متوقع بنسبة ٤,٠٧% سنوياً واجب الدفع بصورة نصف سنوية.

قروض ثنائية

قسائم شهرية بعائد ٦٠ إلى ٨٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور.

السندات الثانوية:

سندات ثانوية بسعر فائدة ثابت

تستحق الفائدة على السندات الثانوية ذات السعر الثابت وتستحق كل ستة أشهر؛ وفيما يلي المعدلات المتعاقد عليها لقوائم الفائدة كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة):

العملة	أكثر من خمس سنوات
دولار أمريكي:	معدل فائدة ثابت يبلغ ٣,١٢٥% إلى ٤,٥% سنوياً
فرنك سويسري:	معدل فائدة ثابت يبلغ ١,٨٨٥% سنوياً

تُدرج السندات الثانوية ذات سعر الفائدة الثابت بالكامل كقروض ثانوية ضمن الشق الثاني من رأس المال لأول فترة خمس سنوات حتى سنة ٢٠١٨ ثم يتم إطفائها بعد ذلك بمعدل ٢٠% سنوياً حتى عام ٢٠٢٣ وذلك لأغراض احتساب نسبة كفاية رأس المال (إيضاح ٢٩). وقد تم اعتماد ذلك من قبل المصرف المركزي في الإمارات العربية المتحدة. هناك سندات ثانوية بقيمة ١,٤٧٧,٤٤٨ ألف درهم مستحقة في سنة ٢٠٢٣ ولكنها تحت الطلب بعد فترة خمس سنوات من تاريخ إصدارها بناءً على اختيار البنك.

## ١٤. قروض (تابع)

قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء

معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٠,٣٣% سنوياً و ٠,٦٥% سنوياً.

## ١٥. مطلوبات أخرى

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	
٣٦٨,٢٥٤	٤١٤,٨٢٩	فوائد دائنة
٣٣٤,٨٧٢	٣٤٢,٠٦٦	إلتزام معترف به عن التزامات المنافع المحددة
٢٤٨,٤٤١	٢٤٨,٤٨٢	حسابات دائنة وأرصدة دائنة أخرى
٢,٢٨٨	٥,٠٠٣	ذمم دائنة عن المقاصة
٥٦٦,١٥٠	٥٥٦,٦٩٤	إيرادات مؤجلة
٢,٩٠٦,٤٢٠	٣,٤٤٩,٥٩٤	أوراق قبول (إيضاح ١٠)
١,٣٧٨,٤٨٧	١,٩٠٣,٦٧٣	أخرى
٥,٨٠٤,٩١٢	٦,٩٢٠,٣٤١	مجموع المطلوبات الأخرى

## ١٦. رأس المال

المصدر والمدفوع بالكامل	المصرح به	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	ألف درهم
٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧
		أسهم عادية بقيمة ١ درهم للسهم

كما في ٣١ مارس ٢٠١٥، احتفظ مجلس أبوظبي للاستثمار بما نسبته ٥٨,٠٨٣% (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - ٥٨,٠٨٣%) من رأس مال البنك المصدر والمدفوع بالكامل.

## أسهم خزينة

قام البنك خلال الفترة بإعادة شراء ٢,٦١٣,٣٥٣ (٣١ مارس ٢٠١٤ - لا شيء) من الأسهم العادية لبعض المساهمين بمقابل نقدي إجمالي ١٧,٠٠٥ ألف درهم - وتم الاحتفاظ بهذه الأسهم كأسهم خزينة (إيضاح ١٧)، ومن المتوقع إلغاؤها نهائياً. لقد تم الحصول على موافقة هيئة الأوراق المالية والسلع والمصرف المركزي في الإمارات العربية المتحدة والمساهمين في البنك على برنامج إعادة الشراء الذي وصل إلى ١٠% من أسهم البنك.

## ١٧. احتياطات أخرى. صافية من أسهم الخزينة (غير مدققة)

حركة الاحتياطات لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥:

المجموع	تغيرات متراكمة في القيم العادلة	احتياطي تحوط	احتياطي تحويل عملات أجنبية	احتياطي طوارئ	احتياطي عام	احتياطي قانوني	احتياطي نظامي	أحكام خطة حوافز الموظفين، بالصافي	أسهم خزينة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥,٧٩١,٧٩٨	٢٥١,٦٩٢	(١١,٢٨٣)	(٦٣,٣٨٥)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٦٤٧,٣٦٧	٢,٦٩٢,١٥٤	(٦٦,٠٩٩)	(١,٨٠٨,٦٤٨)	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٥
١,٧٣٨	-	-	١,٧٣٨	-	-	-	-	-	-	فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية
١٦,٣٥٢	-	١٦,٣٥٢	-	-	-	-	-	-	-	التغيرات في القيمة العادلة لتحويلات التدفقات النقدية
(٤٧,٣٨٦)	(٤٧,٣٨٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
(٢٩,٢٩٦)	(٤٧,٣٨٦)	١٦,٣٥٢	١,٧٣٨	-	-	-	-	-	-	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة للفترة
(٤,٠٣٧)	-	-	-	-	-	-	-	(٤,٠٣٧)	-	تعديلات القيمة العادلة
٦,٤٥٨	-	-	-	-	-	-	-	٦,٤٥٨	-	أسهم - الجزء المكتسب
(١٧,٠٠٥)	-	-	-	-	-	-	-	-	(١٧,٠٠٥)	إعادة شراء أسهم (إيضاح ١٦)
(٤,٣٢٥)	-	-	-	-	-	-	-	(٤,٣٢٥)	-	أسهم ممنوحة
٥,٧٤٣,٥٩٣	٢٠٤,٣٠٦	٥,٠٦٩	(٦١,٦٤٧)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٦٤٧,٣٦٧	٢,٦٩٢,١٥٤	(٦٨,٠٠٣)	(١,٨٢٥,٦٥٣)	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٥
٥,١٣٥,٤٤٠	٣٥١,١٥٨	٤٠,٨٠٠	(٥٩,٦٨٦)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٢٤٢,٣٩٤	٢,٢٨٧,١٨١	(٥٧,٤٣٨)	(١,٨١٨,٩٦٩)	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٤
٦,٥٨١	-	-	٦,٥٨١	-	-	-	-	-	-	فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية
(٣٩٦)	-	(٣٩٦)	-	-	-	-	-	-	-	التغيرات في القيمة العادلة لتحويلات التدفقات النقدية
٦٠,٦٠٣	٦٠,٦٠٣	-	-	-	-	-	-	-	-	التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
٦٦,٧٨٨	٦٠,٦٠٣	(٣٩٦)	٦,٥٨١	-	-	-	-	-	-	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة للفترة
(١١,٥٤٥)	-	-	-	-	-	-	-	(١١,٥٤٥)	-	تعديلات القيمة العادلة
٦,٧٦٠	-	-	-	-	-	-	-	٦,٧٦٠	-	أسهم - الجزء المكتسب
٢٢,٠١٢	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٢,٠١٢	صافي الحركة في أسهم خزينة مملوكة لصناديق تابعة (إيضاح ٣٠)
٥,٢١٩,٤٥٥	٤١١,٧٦١	٤٠,٤٠٤	(٥٣,١٠٥)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٢٤٢,٣٩٤	٢,٢٨٧,١٨١	(٦٢,٢٢٣)	(١,٧٩٦,٩٥٧)	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٤

## ١٨. سندات رأس المال

في فبراير ٢٠٠٩، قامت دائرة المالية لدى حكومة أبوظبي بالاكتتاب في سندات رأسمالية تنظيمية من الشق الأول من رأس المال في بنك أبوظبي التجاري بقيمة اسمية تبلغ ٤,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم ("السندات").

لا تتمتع هذه السندات بحق التصويت، وهي سندات دائمة غير مجمعة للأرباح، وليس لها تاريخ استرداد محدد. إن خيار الاسترداد متوفر للبنك فقط. تمثل هذه السندات التزامات مباشرة وغير مضمونة وثانوية على البنك وتتساوى في تصنيفها دون أي تفاضل بينها، وتأتي حقوق والتزامات حاملي السندات بعد مطالبات الدائنين الرئيسيين. تخضع السندات لمعدل فائدة سنوي بنسبة ٦% يستحق الدفع كل ستة أشهر حتى فبراير ٢٠١٤، ومعدل فائدة متغير لستة أشهر بسعر إيبور بالإضافة إلى نسبة ٢,٣% سنوياً بعد ذلك، إلا أنه يحق للبنك وفقاً لتقديره الحصري أن يختار عدم إجراء دفعات قسائم الأرباح. لا يحق لحاملي السندات مطالبة البنك بدفعات القسائم ولا يعتبر خيار البنك بعدم الدفع بمثابة إخلال بشروط السندات. وبالإضافة إلى ذلك، هناك ظروف معينة يحظر على البنك في ظلها إجراء دفعات القسائم بتاريخ الدفعة المعنية (حدث يستوجب عدم الدفع).

في حال قام البنك باختيار عدم الدفع أو ظهور حدث يستوجب عدم الدفع، فإنه لا يحق للبنك: (أ) الإعلان عن أي توزيعات أو أرباح أو دفعها؛ أو (ب) استرداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الاستحواذ بأي وسيلة كانت على أي جزء من رأس المال أو أي أوراق مالية من البنك تكون مساوية للسندات أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على الإلزام بالسداد أو التحويل إلى حقوق الملكية، في أي حالة إلا إذا تم، أو لحين، سداد دفعتين متتاليتين بالكامل.

## ١٩. إيرادات الفوائد (غير مدققة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٧,٣٣٤	٤٨,٧٨٨	قروض وسلفيات للبنوك
١,٤١٠,٥٩٤	١,٦٧٨,٥٦١	قروض وسلفيات للملاء
١٣١,٢١٦	١٠٧,٠٠٥	استثمارات في أوراق مالية
١,٥٨٩,١٤٤	١,٨٣٤,٣٥٤	مجموع إيرادات الفوائد

## ٢٠. مصاريف الفوائد (غير مدققة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٠٧٢	١,٧٧٥	ودائع من البنوك
٢٠٣,٦٠١	٢٠٥,٣٥٩	ودائع العملاء
٦,٦٤٤	٧,٠٨١	أوراق تجارية باليورو
١٢٠,٧٧٩	١٠٩,٩٩٤	قروض
٣٣٣,٠٩٦	٣٢٤,٢٠٩	مجموع مصاريف الفوائد

## ٢١. صافي إيرادات الرسوم والعمولات (غير مدقق)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١٩٤,٣٦٦	٢٢٠,١٢٥	إيرادات الرسوم والعمولات
١٠٧,٢٣٥	١٥٦,٧٠٤	رسوم مصرفية للأفراد
١٢,١١٤	٢,٩٩٩	رسوم مصرفية للشركات
٢٥,٨٨٩	٦٧,٩٦٨	رسوم وساطة
١٨,٨٥٦	١٠,٣٠١	رسوم من صناديق الائتمان والأنشطة الائتمانية الأخرى
٣٥٨,٤٦٠	٤٥٨,٠٩٧	رسوم أخرى
(٧٣,٧١٠)	(٨٣,٠٩٥)	مجموع إيرادات الرسوم والعمولات
٢٨٤,٧٥٠	٣٧٥,٠٠٢	مصاريف الرسوم والعمولات
		صافي إيرادات الرسوم والعمولات

## ٢٢. صافي إيرادات المتاجرة (غير مدقق)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١٥,٩٤٦	١٧,٦٨٥	صافي الأرباح الناتجة عن التعامل في المشتقات
٦٢,٨٤٠	١٠٥,٦٦٦	صافي الأرباح من التعامل في العملات الأجنبية
٩٥,٧٨٣	(٤٩٢)	صافي (الخسائر) / الأرباح من الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة
١٧٤,٥٦٩	١٢٢,٨٥٩	صافي إيرادات المتاجرة

## ٢٣. إيرادات أخرى من العمليات (غير مدققة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
(٥٩)	-	صافي الخسائر من استثمارات متاحة للبيع
٣١,٤٣١	٣٦,١٩٣	إيرادات إدارة العقارات
١٠,٥٩٦	١٣,٥١٧	إيرادات إيجار
١٤,٣٤٨	-	إيرادات توزيعات الأرباح
٤,٧٦٧	٣,٨٥٠	أخرى
٦١,٠٨٣	٥٣,٥٦٠	مجموع الإيرادات الأخرى من العمليات

## ٢٤. مصاريف العمليات (غير مدققة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٦٥,٧٦٢	٤٤٣,٠١٣	مصاريف موظفين
٣٠,٤٩٤	٣٢,٤٩٥	استهلاك
٦,٧٨٥	٥,٦٣٥	إطفاء موجودات غير ملموسة
٢٢١,٨٦٨	٢١٨,٩٨٨	أخرى
٦٢٤,٩٠٩	٧٠٠,١٣١	مجموع مصاريف العمليات

## ٢٥. مخصصات الانخفاض في القيمة (غير مدققة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٨٨,٦٣٣	٣٠٥,٠٣٢	محمل خلال الفترة
(١٠٠,٩٤١)	(٦٣,٧٢٩)	مستردات خلال الفترة
١٨٧,٦٩٢	٢٤١,٣٠٣	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات، بالصافي (إيضاح ٨)
(١٤,١٢٦)	(٣٥)	مستردات من الاستثمارات المتاحة للبيع المحذوفة
١٧٣,٥٦٦	٢٤١,٢٦٨	مجموع مخصصات الانخفاض في القيمة

## ٢٦. العائد على السهم (غير مدقق)

## العائد الأساسي والمخفّض للسهم الواحد

إن احتساب العائد الأساسي للسهم الواحد يستند إلى صافي الربح العائد لحملة حقوق الملكية لدى البنك وكذلك إلى المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة. يتم احتساب العائد المخفّض للسهم من خلال تعديل المتوسط المرجح للأسهم العادية القائمة بالآثار المخفّضة للأسهم العادية المحتملة المحتفظ بها في حساب خطة حوافز الموظفين وأسهم الخزينة الناشئة عن توحيد الصناديق التابعة.

٢٦. العائد على السهم (غير مدقق) (تابع)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٥٣,١٧٢	١,٢٤٧,٩٠٦	صافي أرباح الفترة العائدة إلى المساهمين في البنك
(١٢٠,٠٠٠)	(٦٥,٥١٠)	ناقصاً: قسائم مدفوعة على سندات رأس المال
٨٣٣,١٧٢	١,١٨٢,٣٩٦	صافي الأرباح المعدلة للسنة العائدة إلى المساهمين في البنك (ألف درهم) (أ)
عدد الأسهم بالآلاف		
٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة خلال الفترة
(٣٩٢,٧٤٢)	(٣٩٧,٢٢١)	ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد أسهم الخزينة الناشئة عن إعادة الشراء
(٧,٥٠٣)	-	ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد أسهم الخزينة الناشئة عن توحيد الصناديق
(١٥,٤٤٥)	(١٢,٢٠٠)	ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين
٥,١٧٩,٩٠٧	٥,١٨٦,١٧٦	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال الفترة والمستخدم في احتساب العائد الأساسي على السهم الواحد (ب)
٧,٥٠٣	-	زائداً: المتوسط المرجح لعدد أسهم الخزينة الناشئة عن توحيد الصناديق
١٥,٤٤٥	١٢,٢٠٠	زائداً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين
٥,٢٠٢,٨٥٥	٥,١٩٨,٣٧٦	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال الفترة والمستخدم في احتساب العائد المخفّض على السهم الواحد (ج)
٠,١٦	٠,٢٣	العائد الأساسي للسهم الواحد (بالدرهم) (أ) / (ب)
٠,١٦	٠,٢٣	العائد المخفّض للسهم الواحد (بالدرهم) (أ) / (ج)

٢٧. التزامات ومطلوبات طارئة

لدى البنك الالتزامات والمطلوبات الطارئة التالية:

كما في	كما في	
٣١ ديسمبر	٣١ مارس	
٢٠١٤	٢٠١٥	
مدققة	غير مدققة	
ألف درهم	ألف درهم	
٦,٤١١,٣٦١	٥,٣٣٣,١١١	اعتمادات مستندية
١٧,٤١٨,٨٧٢	١٨,٠١٣,٧٧٨	ضمانات
١٠,٨٠٩,٥٤٧	١١,٥١٦,٤٥٨	التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية - قابلة للإلغاء (*)
١٢,٦٨٧,٨٣١	١٣,٩٤١,١٦٤	التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية - غير قابلة للإلغاء
٤٧,٣٢٧,٦١١	٤٨,٨٠٤,٥١١	مجموع الالتزامات نيابة عن العملاء
١٣٧,٧٣٦	١٣٢,٧٩٧	التزامات مصاريف رأسمالية مستقبلية
٧١,٧٥٠	٨٠,١١٨	التزامات استثمارات في أوراق مالية
٤٧,٥٣٧,٠٩٧	٤٩,٠١٧,٤٢٦	مجموع الالتزامات والمطلوبات الطارئة

(\*) تشمل مبلغ بقيمة ٦,٤٢٠,٥٣٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٦,٢٧٦,٣٨٨ ألف درهم) يتعلق بسقوف بطاقات الائتمان غير المسحوبة.

٢٨. القطاعات التشغيلية

يوجد لدى البنك أربعة قطاعات لأغراض رفع التقارير، كما هو موضح أدناه، وهي عبارة عن الأقسام الاستراتيجية للبنك. إن الأقسام الاستراتيجية تقدم منتجات وخدمات مختلفة وتدار بشكل منفصل وفقاً لهيكل الإدارة والتقارير الداخلية لدى البنك. تقوم لجنة إدارة الأداء لدى البنك شهرياً بمراجعة تقارير الإدارة الداخلية لكل قسم من الأقسام الاستراتيجية.

## ٢٨. القطاعات التشغيلية (تابع)

موضح أدناه بإيجاز عمليات كل قطاع تشغيلي لدى البنك:

**قطاع الخدمات المصرفية للأفراد** - يتألف من عمليات التجزئة وإدارة الثروات والتمويل الإسلامي. ويشمل القروض والودائع والمعاملات الأخرى وأرصدة العملاء من الأفراد وحسابات الشركات والحسابات الخاصة لكبار العملاء من الأفراد وأنشطة إدارة الصناديق.

**قطاع الخدمات المصرفية للشركات** - يتألف من الأعمال المصرفية وإدارة النقد والتمويل التجاري وتمويل الشركات وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية الاستثمارية والعمليات في الهند والتمويل الإسلامي والبنية التحتية وتمويل الأصول والمؤسسات الحكومية ومؤسسات القطاع العام؛ ويشمل القروض والودائع والمعاملات والأرصدة الأخرى لدى العملاء من الشركات.

**قطاع الاستثمارات والخزينة** - يتألف من عمليات الخزينة المركزية وإدارة المحفظة الاستثمارية للبنك ومحفظة أسعار الفائدة والعملات ومشتقات السلع والتمويل الإسلامي.

يتولى قطاع الاستثمارات والخزينة تنفيذ أنشطة التمويل وإدارة المخاطر المركزية للبنك من خلال القروض وإصدار سندات الدين واستخدام المشتقات المالية في إدارة المخاطر، كما يقوم بتنفيذ أنشطة التمويل التجاري وتمويل الشركات والاستثمار في الأصول النقدية السائلة مثل الإيداعات قصيرة الأجل وسندات الدين للشركات والحكومات.

**قطاع إدارة العقارات** - يتألف من إدارة العقارات وعمليات الخدمات الهندسية للشركات التابعة وهي شركة أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م وإيرادات الإيجارات للبنك.

مبين أدناه المعلومات المتعلقة بنتائج كل قطاع تشغيلي. يتم قياس الأداء استناداً إلى أرباح القطاع قبل خصم ضريبة الدخل وفقاً لما يتم بيانه في التقارير الإدارية الداخلية التي يتم مراجعتها من قبل لجنة إدارة الأداء. تُستخدم أرباح القطاع في قياس الأداء حيث ترى الإدارة أن هذه المعلومات هي الأكثر ملاءمة لتقييم نتائج القطاعات المحددة لتسهيل المقارنة بينها وبين المنشآت العاملة الأخرى في نفس قطاعات العمل. يتم تحديد الأسعار فيما بين القطاعات على أساس تجاري بحت.

فيما يلي تحليل لإيرادات البنك ونتائج عملياته من حيث القطاع التشغيلي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة):

المجموع	إدارة العقارات	الاستثمارات والخزينة	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٦٤٠,٧٧٦	٢٦,٥١٩	٣٩١,٠٣٣	٥٩٠,٤٨٨	٦٣٢,٧٣٦	صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
٥٥١,٤٢١	٥٤,٢٠٣	٩٨,٣٠٨	١٧٨,٤٢٧	٢٢٠,٤٨٣	إيرادات غير مشتملة على الفوائد
(٧٠٠,١٣١)	(٢٧,٨٧٦)	(٥٥,٣٤١)	(١٩٣,٧٦٦)	(٤٢٣,١٤٨)	مصاريف العمليات
١,٤٩٢,٠٦٦	٥٢,٨٤٦	٤٣٤,٠٠٠	٥٧٥,١٤٩	٤٣٠,٠٧١	أرباح العمليات قبل خصصات انخفاض القيمة
(٢٤١,٢٦٨)	-	٣٥	٣٦,٠٤٠	(٢٧٧,٣٤٣)	(مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة
١,٢٥٠,٧٩٨	٥٢,٨٤٦	٤٣٤,٠٣٥	٦١١,١٨٩	١٥٢,٧٢٨	الأرباح قبل الضريبة
(١,٧٩٦)	-	-	(١,٧٩٦)	-	مصروف ضريبة الدخل الخارجية
١,٢٤٩,٠٠٢	٥٢,٨٤٦	٤٣٤,٠٣٥	٦٠٩,٣٩٣	١٥٢,٧٢٨	صافي أرباح الفترة

٢٦,٧٩٠

إنفاق رأسمالي

كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٠٦,٨٨٦,١٧٤	٦٢٣,١١٤	٥٨,٠٣٠,٩٦٦	٨٣,٣٨٧,٨٣٨	٦٤,٨٤٤,٢٥٦	موجودات قطاعية
١٨١,٤٠٧,٣٠٩	١٣,١٢٢	٨٨,٩١٣,٢٩٥	٥٢,٢٩١,١٢٩	٤٠,١٨٩,٧٦٣	مطلوبات قطاعية

## ٢٨. القطاعات التشغيلية (تابع)

فيما يلي تحليل لإيرادات البنك ونتائج عملياته من حيث القطاع التشغيلي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة):

المجموع ألف درهم	إدارة العقارات ألف درهم	الاستثمارات والخزينة ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	
١,٣٨٠,٢٤٦	٢٧,٥٥٧	٤٦١,٤٨٨	٣١٤,١٤٣	٥٧٧,٠٥٨	صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
٥٢٠,٤٠٢	٤٦,٠٥٢	٤,٩٩٥	١٢٨,٣٥٩	٣٤٠,٩٩٦	إيرادات غير مشتملة على الفوائد
(٦٢٤,٩٠٩)	(٢٥,٦١٥)	(٣٨,٢٧٦)	(١٧٣,٣٤٤)	(٣٨٧,٦٧٤)	مصاريف العمليات
١,٢٧٥,٧٣٩	٤٧,٩٩٤	٤٢٨,٢٠٧	٢٦٩,١٥٨	٥٣٠,٣٨٠	أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة
(١٧٣,٥٦٦)	-	١٤,١٢٦	٦٣,٩٢٧	(٢٥١,٦١٩)	(مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة
١,١٠٢,١٧٣	٤٧,٩٩٤	٤٤٢,٣٣٣	٣٣٣,٠٨٥	٢٧٨,٧٦١	الأرباح قبل الضريبة
١,١٠٦	-	-	١,١٠٦	-	إيراد ضريبة الدخل الخارجية
١,١٠٣,٢٧٩	٤٧,٩٩٤	٤٤٢,٣٣٣	٣٣٤,١٩١	٢٧٨,٧٦١	صافي أرباح الفترة
٣٣,٨٣٨					إنفاق رأسمالي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)

٢٠٤,٠١٩,٤٦٣	٦٢٤,٣٥٥	٥٦,٤٦٠,٦٥٩	٨٣,٧١٧,٧٦١	٦٣,٢١٦,٦٨٨	موجودات قطاعية
١٧٧,٦٠٠,٦٣٠	١٦,٨٩٥	٨٩,٠٥٥,٩٦٢	٥١,٢١٠,٩٧٨	٣٧,٣١٦,٧٩٥	مطلوبات قطاعية

لغرض مراقبة أداء القطاعات وتوزيع الموارد فيما بينها، فإنه يتم توزيع كافة الموجودات والمطلوبات للقطاعات التشغيلية.

إفصاحات أخرى

فيما يلي تحليل لإجمالي الإيرادات من عمليات كل قطاع مصنفة من حيث الأطراف الخارجية وبين القطاعات:

بين القطاعات (غير مدققة)		خارجية (غير مدققة)		
الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(٢٨٩,٠٥١)	(٢٥٩,٨٨٨)	١,٢٠٧,١٠٥	١,١١٣,١٠٧	الخدمات المصرفية للأفراد
(٢٦٥,٠٣٥)	(٢٢٩,٩٨٣)	٧٠٧,٥٣٧	٩٩٨,٨٩٨	الخدمات المصرفية للشركات
٥٢٦,٥٢٩	٤٦٣,٢١٥	(٦٠,٠٤٦)	٢٦,١٢٦	الاستثمارات والخزينة
٢٧,٥٥٧	٢٦,٦٥٦	٤٦,٠٥٢	٥٤,٠٦٦	إدارة عقارات
-	-	١,٩٠٠,٦٤٨	٢,١٩٢,١٩٧	المجموع

## المعلومات الجغرافية

يعمل البنك ضمن قطاعين جغرافيين رئيسيين هما السوق المحلي والسوق الدولي. إن دولة الإمارات العربية المتحدة تمثل القطاع المحلي لعمليات البنك التي تنشأ من الفروع والشركات التابعة للبنك في دولة الإمارات العربية المتحدة، بينما يمثل السوق الدولي عمليات البنك التي تنشأ من فروعها في الهند وجيرسي ومن خلال شركاته التابعة التي تقع خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. إن المعلومات المتعلقة بإيرادات البنك وموجوداته غير المتداولة بحسب الموقع الجغرافي هي كالتالي:

## ٢٨. القطاعات التشغيلية (تابع)

## المعلومات الجغرافية (يتبع)

دولي (غير مدققة)		محلي (غير مدققة)		
الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥		
٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				الإيرادات
١٠,٧٥٩	١٩,٠٠٢	١,٣٦٩,٤٨٧	١,٦٢١,٧٧٤	صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
١,٤٢٦	١٨,٦٦٦	٥١٨,٩٧٦	٥٣٢,٧٥٥	إيرادات غير مشتملة على الفوائد
دولي		محلي		
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥	
مدققة	غير مدققة	مدققة	غير مدققة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				موجودات غير متداولة
-	-	١٩٥,٨٥٤	١٩٥,٨٥٤	إستثمار في شركة زميلة
-	-	٦١٥,٧٧٨	٦١٥,٧٧٨	استثمارات عقارية
٤,٤٤٢	٤,٩٠٧	٨٠١,٧٤٦	٧٩٥,٥٧٦	ممتلكات ومعدات، بالصفافي
-	-	٣٥,٧٠٥	٣٠,٠٧٠	موجودات غير ملموسة

## ٢٩. نسبة كفاية رأس المال

النسب المحتسبة وفقاً لمقررات بازل ٢ كالتالي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥	
مدققة	غير مدققة	
ألف درهم	ألف درهم	
٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧	الشق الأول من رأس المال
٣,٨٤٨,٢٨٦	٣,٨٤٨,٢٨٦	رأس المال (إيضاح ١٦)
٥,٥٤٠,١٠٦	٥,٥٣٩,٢٨٧	علاوة إصدار
٧,١٧٢,٧٥٥	٦,٢٧٩,٨٩٦	احتياطات أخرى، صافية من أسهم الخزينة (إيضاح ١٧)
١٠,٣٩٧	١١,٤٩٣	أرباح مستبقة
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	حقوق الملكية غير المسيطرة في رأس مال شركات تابعة
(٣٥,٧٠٥)	(٣٠,٠٧٠)	سندات رأس المال (إيضاح ١٨)
(٩٧,٩٢٧)	(٩٧,٩٢٧)	ناقصاً: موجودات غير ملموسة
٢٦,٠٣٣,٥٠٩	٢٥,١٤٦,٥٦٢	ناقصاً: إستثمار في شركة زميلة
		مجموع الشق الأول من رأس المال
١,٧٠٩,٢٥٣	١,٧٨٣,٤١٣	الشق الثاني من رأس المال
١١٣,٢٦١	٩١,٩٣٨	المخصص الجماعي للانخفاض في قيمة القروض والسلفيات
٤,٤٣٩,٦٣٧	٤,٢٣٤,٢٩٨	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة (إيضاح ١٧)
(٩٧,٩٢٧)	(٩٧,٩٢٧)	سندات ثانوية (إيضاح ١٤)
٦,١٦٤,٢٢٤	٦,٠١١,٧٢٢	ناقصاً: إستثمار في شركة زميلة
		مجموع الشق الثاني من رأس المال
٣٢,١٩٧,٧٣٣	٣١,١٥٨,٢٨٤	مجموع رأس المال التنظيمي
		الموجودات المرجحة بالمخاطر
١٣٦,٧٤٠,٢٤٠	١٤٢,٦٧٣,٠٦٢	مخاطر الائتمان
٤,٤٩٧,٠٧٩	٤,٥٣٨,٤٨٩	مخاطر السوق
١١,٨٣٥,٥٨٦	١٢,٦٨٩,٤٠٢	مخاطر التشغيل
١٥٣,٠٧٢,٩٠٥	١٥٩,٩٠٠,٩٥٣	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
%٢١,٠٣	%١٩,٤٩	نسبة كفاية رأس المال
%١٧,٠١	%١٥,٧٣	نسبة الشق الأول
%٤,٠٢	%٣,٧٦	نسبة الشق الثاني

تجاوزت نسبة كفاية رأس المال الحد الأدنى البالغ ١٢% المقرر من قبل المصرف المركزي في الإمارات العربية المتحدة كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - ١٢%).

### ٣٠. تسلسل القيمة العادلة

يتم تصنيف أساليب قياس القيمة العادلة إلى مستويات مختلفة ضمن تسلسل للقيمة العادلة على أساس معطيات أساليب التقييم المستخدمة، وهذه المستويات المختلفة مبيّنة أدناه:

#### الأسعار المدرجة في السوق – المستوى الأول

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى الأول إذا كانت قيمها جديرة بالملاحظة في سوق نشطة. يتم تقييم هذه الأدوات بالرجوع إلى الأسعار المدرجة غير المعدلة للموجودات أو المطلوبات المماثلة في الأسواق النشطة التي تتوفر فيها الأسعار المدرجة بشكل مباشر وتكون مستخدمة في معاملات فعلية ومنتظمة الظهور في السوق.

#### أساليب التقييم باستخدام المعطيات القابلة للملاحظة – المستوى الثاني

لقد تم تقييم الأدوات المالية والاستثمارات العقارية المصنفة ضمن المستوى الثاني باستخدام النماذج التي تكون معطياتها الأساسية قابلة للملاحظة في سوق نشطة. إن أسلوب التقييم المستند إلى المعطيات القابلة للملاحظة يشمل أدوات مالية مثل المقايضات والعقود الآجلة المقيّمة باستخدام أساليب التسعير القياسية في السوق والخيارات العامة المتداولة في الأسواق التي يمكن فيها ملاحظة المعطيات الخاصة بأساليب التسعير القياسية.

يشمل هذا المستوى أدوات مالية مشتقة مثل بعض المشتقات المتداولة خارج السوق ومشتقات السلع وعقود الصرف الأجنبي الفورية والآجلة بعض الإستثمار في الأوراق المالية والأدوات المالية غير المشتقة مثل الإستثمارات العقارية.

يتم تقييم هذه الأدوات باستخدام المعطيات القابلة للملاحظة في سوق نشطة. يُجرى التقييم للأدوات المالية المشتقة من خلال طريقة التدفقات النقدية المخصومة باستخدام منحى العائد المعمول به خلال مدة الأدوات بالنسبة للمشتقات التي لا تتضمن خيارات وباستخدام أساليب تسعير الخيارات القياسية مثل أسلوب بلاك سكولز وأساليب التقييم الأخرى بالنسبة للمشتقات التي تتضمن خيارات.

يتم تقييم الإستثمارات في أوراق مالية ضمن المستوى الثاني باستخدام نموذج التدفقات النقدية المخصومة.

تشمل الإستثمارات العقارية المصنفة ضمن المستوى الثاني المباني المؤجرة. راجع الإيضاح رقم ٩ للاطلاع على أساليب التقييم المتبعة.

#### أساليب التقييم باستخدام المعطيات الهامة غير القابلة للملاحظة – المستوى الثالث

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى الثالث إذا تضمن التقييم معطيات هامة لا تستند إلى بيانات قابلة للملاحظة في السوق (معطيات غير قابلة للملاحظة). تعتبر المعطيات قابلة للملاحظة إذا كان من الممكن ملاحظتها مباشرة من خلال المعاملات التي تتم في سوق نشطة.

وعلى وجه العموم، يتم تحديد المستويات المختلفة للمعطيات غير القابلة للملاحظة استناداً إلى المعطيات القابلة للملاحظة المشابهة لها من حيث طبيعتها أو استناداً إلى الملاحظات التاريخية أو الأساليب التحليلية الأخرى.

إن هذا المستوى يشمل في المقام الأول أدوات حقوق الملكية والصناديق الخاصة. يتم تعديل القيم المدرجة لهذه الإستثمارات وفقاً لما يلي:

- (أ) أدوات حقوق الملكية – باستخدام أحدث قيمة دفترية صافية متوفرة.
- (ب) الصناديق الخاصة – على أساس صافي قيمة الموجودات المحددة من قبل مدير الصندوق.

## ٣٠. تسلسل القيمة العادلة (تابع)

يتطلب هذا التسلسل استخدام بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها؛ وكلما أمكن يأخذ البنك بعين الاعتبار أسعار السوق ذات الصلة والجديرة بالملاحظة عند تنفيذ عمليات التقييم. يحلل الجدول التالي أساليب قياس القيمة العادلة المتكررة للموجودات والمطلوبات.

المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	إيضاحات	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)
الأسعار المدرجة في السوق في ألف درهم	المعطيات الجديرة بالملاحظة في ألف درهم	المعطيات الهامة غير الجديرة بالملاحظة في ألف درهم		المجموع في ألف درهم
<b>الموجودات بالقيمة العادلة</b>				
٢٧٢,٢٥٤	-	-	٥	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٧٢٠	٥,٢٢٣,٩٤١	-	٦	أدوات مالية مشتقة
١٩,٤٠٦,٥٨٨	٩٩١,١٤٨	-	٧	استثمارات في أوراق مالية - مدرجة
-	٩٠٣,٢٩٥	٣٧٧,٤٦٤	-	- غير مدرجة
-	٦١٥,٧٧٨	-	٩	استثمارات عقارية
١٩,٦٧٩,٥٦٢	٧,٧٣٤,١٦٢	٣٧٧,٤٦٤		<b>مجموع الموجودات بالقيمة العادلة</b>
<b>المطلوبات بالقيمة العادلة</b>				
-	٦,٠٦٢,٤٤٠	-	٦	أدوات مالية مشتقة
-	٦,٠٦٢,٤٤٠	-		<b>مجموع المطلوبات بالقيمة العادلة</b>
<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)</b>				
<b>الموجودات بالقيمة العادلة</b>				
١٩٩,٥٩٩	-	-	٥	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٢,٥٣٦	٤,٢٨٥,٩٧٠	-	٦	أدوات مالية مشتقة
١٩,٣٨٤,٢٤٤	٩٣٥,٢٠٥	-	٧	استثمارات في أوراق مالية - مدرجة
-	٩٥٤,١٧٣	٣٧٨,٢١٦	-	- غير مدرجة
-	٦١٥,٧٧٨	-	٩	استثمارات عقارية
١٩,٥٨٦,٣٧٩	٦,٧٩١,١٢٦	٣٧٨,٢١٦		<b>مجموع الموجودات بالقيمة العادلة</b>
<b>المطلوبات بالقيمة العادلة</b>				
١٤٦	٤,٩٩٩,٩٢١	-	٦	أدوات مالية مشتقة
١٤٦	٤,٩٩٩,٩٢١	-		<b>مجموع المطلوبات بالقيمة العادلة</b>

تصنّف المشتقات المتداولة خارج السوق ضمن المستوى الثاني حيث يتم تقييمها باستخدام معطيات يمكن ملاحظتها في السوق.

فيما يلي المطابقة التي تظهر الحركة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المدرجة ضمن المستوى الثالث:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)	في ١ يناير
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١٦,٥٨٨	٣٧٨,٢١٦	٣٠
٦٠,٤٩٤	(١,٩٤٩)	استحوادات خلال الفترة / السنة
(٢٤,٩٥٠)	١,١٦٧	استبعادات بما فيها مرتجعات رأس المال خلال الفترة / السنة
٢٦,٨٤٥	-	تعديل من خلال الدخل الشامل
(٧٦١)	-	تحويل خارج
٣٧٨,٢١٦	٣٧٧,٤٦٤	الرصيد في

لم يكن هناك أي تحويل هام بين المستوى الأول والمستوى الثاني خلال الفترة.

لا يوجد أي تغيير في أساليب التقييم المستخدمة خلال هذه الفترة.

## ٣٠. تسلسل القيمة العادلة (تابع)

الموجودات والمطلوبات الأخرى التي لم يتم قياسها بالقيمة العادلة

إن غالبية موجودات البنك ومطلوباته المقيّمة بالتكلفة المطفأة، (بما في ذلك القروض والسلفيات وودائع العملاء وبعض القروض)، تندرج ضمن الموجودات والمطلوبات من المستوى الثالث نظراً لعدم توفر سوق نشطة لهذه الموجودات والمطلوبات. يرى البنك أن القيمة العادلة لهذه الموجودات والمطلوبات مساوية تقريباً لصادفي قيمها المدرجة، استناداً إلى حسابات التدفقات النقدية المخصومة المنجزة على عينة من القروض وأن غالبية هذه القروض تحمل فائدة بمعدلات متغيرة إضافة إلى الفترة القصيرة نسبياً لمعظم وودائع العملاء.

تظهر القيمة العادلة لاقتراض البنك (إيضاح ١٤) بالتكلفة المطفأة كما يلي:

المستوى الأول ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	المجموع ألف درهم
٢١,٠٦٣,١٣٤	٣,٦٧٤,٧٤٩	٦,٥٤٩,٣٠٦	٣١,٢٨٧,١٨٩
١٩,٣٣٥,٥٦٢	٣,٣٥٠,١٧٩	٧,٨٨٩,٣٢١	٣٠,٥٧٥,٠٦٢

كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدقق)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدقق)

## ٣١. دعاوى قضائية

يعد البنك طرفاً في إجراءات ودعاوى قانونية مختلفة ناشئة في سياق العمل المعتاد. وحيث إنه لا يمكن التنبؤ بنتائج هذه الدعاوى على وجه التأكيد، فإن إدارة البنك لا تعتقد بأنه سيكون لهذه الدعاوى أي تأثير سلبي جوهري على المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للبنك إذا لم يتم الفصل فيها لصالح البنك.